



ART.: 02485 – WINTER FLEX 5

EN388
2542C

EN407
X2XXXX

EN511
X1X



Deutsch	-	Anwenderinformation	-	1-2
English	-	Usage instruction	-	3-4
Français	-	Informations utilisateur	-	5-6
Latvietis	-	Informācija par lietotāju	-	7-8
Suomalainen	-	Käyttäjätiedot	-	9-10
Polski	-	Informacje o użytkowniku	-	11-12
Česky	-	Informace o uživateli	-	13-14
Nederlands	-	Gebruikersinformatie	-	15-16
Lietuvis	-	Informacija vartotojui	-	17-18
Dansk	-	Brugerinformation	-	19-20
Svenska	-	Användarinformation	-	21-22
Estlane	-	Teave kasutaja kohta	-	23-24
Românesc	-	Informații despre utilizator	-	25-26
Espanol	-	Información del usuario	-	27-28
Italiano	-	Informazioni per l'utente	-	29-30

Informazioni del produttore secondo il regolamento (UE) n. 2016/425, allegato II, sezione 1.4 (Riferimento nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea).
DPI categoria 2
Taglie: 08 - 11



Leggere attentamente prima dell'uso! Siete tenuti a consegnare queste informazioni dell'utente al momento di trasmettere il DPI o di consegnarlo al destinatario del DPI. A tal fine, questo opuscolo informativo dell'utente può essere riprodotto senza limitazioni e scaricato da www.feldtmann.de

Marche sui guanti

CE = Questi guanti sono certificati come Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) il marchio CE indica che questo prodotto è conforme ai requisiti del regolamento (UE) 2016/425.
La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo www.feldtmann.de/Konformitaetsklaerungen

📖 = Osservare le indicazioni del produttore!



= data di produzione, vedere etichetta CE

🌿 = questo guanto contiene lattice naturale

Spiegazione e numeri delle norme i cui requisiti sono rispettati nei guanti.

Riferimento delle norme: Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Disponibili presso la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Guanti di protezione - Requisiti generali e metodi di prova per i guanti

EN 388:2016 i guanti di protezione contro i rischi meccanici devono raggiungere almeno il livello prestazionale 1 o il livello prestazionale A per il test di resistenza al taglio TDM secondo EN ISO 13997:1999 per almeno una delle proprietà (resistenza all'abrasione, resistenza al taglio, resistenza allo strappo e alla perforazione). I livelli di prestazione si riferiscono al pannello dei guanti.

Resistenza all'abrasione: il numero di giri necessari per strofinare il guanto di prova. Resistenza al taglio: Numero di cicli di prova in cui il provino viene tagliato a velocità costante. Forza di lacerazione: La forza necessaria per strappare ulteriormente il provino tagliato.

Forza di perforazione: La forza necessaria per penetrare il provino utilizzando una punta di prova standardizzata.

Criteri di prova	Valutazione	02485 - WINTER FLEX 5
A = resistenza all'abrasione	0 - 4	2
B = resistenza al taglio (test di Coupé)	0 - 5	5
C = forza di lacerazione	0 - 4	4
D = forza di perforazione	0 - 4	2
E = resistenza al taglio (TDM) secondo EN ISO 13997:1999	A - F	C

Maggiore è il numero, migliore è il risultato della prova. X significa "non testato". P significa "superato"

Prova	1	2	3	4	5
A = Resistenza all'abrasione (numero di cicli di strofinamento)	100	500	2000	8000	-
B = resistenza al taglio (indice) test di Coupé	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = forza di lacerazione (N)	10	25	50	75	-
D = forza di perforazione (N)	20	60	100	150	-

Prova	A	B	C	D	E	F
E = resistenza al taglio secondo EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

EN 407:2004 Guanti protettivi contro i rischi termici

Criteri di prova	Valutazione	02485 - WINTER FLEX 5
A = Comportamento al fuoco	0 - 4	X
B = Calore di contatto	0 - 4	2
C = Calore convettivo	0 - 4	X
D = Calore radiante	0 - 4	X
E = piccoli spruzzi di metallo fuso	0 - 4	X
F = grandi quantità di metallo liquido	0 - 4	X

La "X" anziché un numero indica che i guanti non sono destinati all'uso coperto da questo test.

Prova	1	2	3	4
Comportamento al fuoco: Tempo di combustione (s)	≤20	≤10	≤3	≤2
Tempo di incandescenza (s)	-	≤120	≤25	≤5
Calore di contatto [°C]	100	250	350	500
Tempo di soglia (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Calore convettivo: Indice di protezione termica HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Calore radiante: Scambio di calore t ₂ (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
piccoli spruzzi di metallo fuso - numero di gocce	≥5	≥15	≥25	≥35
grandi quantità di metallo liquido - ferro liquido (g)	30	60	120	200

ATTENZIONE: Se i guanti hanno il livello prestazionale 1 o 2 per il comportamento alla combustione, i guanti non devono entrare in contatto con fiamme libere.

Per i guanti multistrato in cui è possibile separare gli strati, i livelli prestazionali si applicano solo all'intero guanto, inclusi tutti gli strati.

Questo guanto fornisce una protezione aggiuntiva quando viene a contatto con oggetti caldi in base ai risultati del livello prestazionale sopra menzionati.

EN 511:2006 Schutzhandschuhe gegen Kälte



ABC

Prüfkriterien	Bewertung	02485 - WINTER FLEX 5
A = Konvektive Kälte	0 - 4	X
B = Kontaktkälte	0 - 4	1
C = Wasserdichtheit	0 - 1	X

Je höher die Leistungsstufe, desto höher ist der Kälteschutz bzw. die Wasserdichtheit. 'X' anstelle einer Zahl bedeutet, dass die Handschuhe nicht für die Verwendung, die von dieser Prüfung abgedeckt ist, vorgesehen ist. Bei Leistungsstufen 2 bis 4 für konvektive Kälte müssen die Handschuhe mindestens Leistungsstufe 2 für Abriebfestigkeit und Weitererfestigkeit nach EN 388 erreichen, andernfalls muss als höchste Leistungsstufe für konvektive Kälte die Leistungsstufe 1 angegeben werden. Bestehen die Handschuhe aus mehreren Teilen, die nicht dauerhaft miteinander verbunden sind, gelten die Leistungsstufen und die Schutzwirkung nur für die vollständige Zusammenstellung.
Warnung: Erreichen die Handschuhe bei der Prüfung der Wasserdichtheit nicht die Leistungsstufe 1, können die Handschuhe bei Nässe ihre kälteschützenden Eigenschaften verlieren.

Allgemeine Hinweise

Diese Anwenderinformation ist als Hilfe bei der Auswahl Ihrer Schutzausrüstung gedacht, wobei die Labortests eine Auswahlhilfe bieten, jedoch nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen beurteilen können. Es obliegt deshalb der Verantwortung des Anwenders und nicht der des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Handschuhs für den geplanten Einsatzbereich zu prüfen.

Verwendungszweck, Einsatzgebiet und Risikobewertung

Dieser Handschuh ist ausschließlich für universelle Einsatzbereiche mit leichten mechanischen Risiken geeignet. Für alle Handschuhe mit einer Weitererfestigung der Stufe 1 oder höher gilt: Sofern die Gefahr des Hineinziehens durch sich drehende Maschinenteile besteht, dürfen keine Handschuhe getragen werden. Kein Schutz gegen spitze Objekte, z.B. Injektionsnadeln. Dieser Handschuh bietet zusätzlichen Schutz bei Kontakt mit warmen Gegenständen gemäß oben genannter Leistungsstufenergebnisse. Dieser Handschuh bietet zusätzlichen Schutz vor Kälte gemäß oben genannten Leistungsstufenergebnissen. Bei Fragen und Unklarheiten zum Einsatz dieses Handschuhs wenden Sie sich an den betrieblichen Sicherheitsbeauftragten, den Lieferanten oder den Hersteller.

Reinigung und Pflege

Die Pflege mittels handelsüblicher Reinigungsmittel (z.B. Bürsten, Putzplatt, etc.) wird empfohlen. Waschen oder chemisch reinigen macht eine vorherige Beratung eines anerkannten Fachbetriebes erforderlich, weil sich durch eine derartige Behandlung die Schutzigenschaften des Handschuhs verändern können. Vor einem erneuten Einsatz sind in jedem Fall auf Unversehrtheit zu prüfen. Gleiches gilt für die Schutzwirkung entsprechend den angegebenen Leistungsstufen. Die Bewertung mit den u.g. Leistungsstufen basiert auf Prüfungen an unbenutzten Handschuhen. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach Pflegebehandlung erfordert die Durchführung entsprechender Prüfungen.



Verpackung, Lagerung, und Entsorgung

Dieser Artikel wird in einheitlicher Verkaufsverpackung aus recycelbarem Pappkarton geliefert. Die jeweils kleinste Verpackungseinheit befindet sich in PE-Beuteln oder ähnlichen umweltfreundlichen Umschließungen. Die Handschuhe müssen sachgerecht gelagert werden, d.h. in Kartons in trockenen Räumen. Einflüsse wie Feuchtigkeit, Temperaturen, Licht sowie natürliche Werkstoffveränderungen können eine Änderung der Schutzigenschaften zur Folge haben. Dies gilt sinntensprechend auch für den Transport. Eine Verfallzeit kann nicht genannt werden, da diese abhängig ist vom Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und/oder der konkreten Handschuhverwendung. Die Entsorgung des Produkts richtet sich nach den örtlichen Bestimmungen.

Stoffliche Zusammensetzung/ das Produkt besteht aus

60% Polyacryl, 18% Polyethylen (HDPE), 12% Polyamid (Nylon), 10% Elasthan; Grau Latex, schwarz

Gesundheitsrisiko

Bei der Verwendung des Produkts kann es zu allergischen Reaktionen kommen (enthält Naturlatex). Sollten allergische Reaktionen auftreten, wird empfohlen, diesen Handschuh einstellen nicht weiter zu verwenden und ärztliche Beratung einzuholen.

Name und Adresse des Herstellers

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de

Notifizierte Stelle, die für die Durchführung der Baumusterprüfung verantwortlich ist:

MIRTA KONTRÖL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Zertifizierungsstelle-Nr.: 2474

PSA categoría 2
Tallas: 08 – 11

Debe leerse cuidadosamente antes de usar. Usted está obligado a incluir esta información cuando pase el equipo de protección personal (EPP) o cuando lo entregue al destinatario. Para este propósito, esta información puede reproducirse en su totalidad y descargarse en www.feldmann.de.

Marquillas en los guantes

- = Este guante está certificado como equipo de protección personal (EPP) según el Reglamento (UE) 2016/425. El símbolo CE muestra que este producto cumple con los requisitos de la Directiva (UE) 2016/425. La declaración de conformidad puede encontrarse en www.feldmann.de/Konformitaetskennzeichnungen.
- = La información del fabricante debe observarse.
- = Este guante contiene látex natural.

Referencias y números de normas, cuyos requisitos cumplen los guantes:
Fundamentos de normas: Reglamento de la Unión Europea. Para consultar con Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlín. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Guantes de protección - Requisitos generales y procedimientos de prueba para guantes

EN 388:2016 **Guantes de protección contra riesgos mecánicos** deben cumplir, al menos, los requisitos de las propiedades (abrasión, resistencia a la perforación, resistencia a la punción y resistencia a la laceración) de los niveles de rendimiento 1 o 2 de la prueba de resistencia a la abrasión (abrasión, resistencia a la laceración y resistencia a la punción) de la prueba de resistencia a la perforación (abrasión, resistencia a la laceración y resistencia a la punción) de la prueba de resistencia a la laceración (abrasión, resistencia a la laceración y resistencia a la punción) de la prueba de resistencia a la laceración (abrasión, resistencia a la laceración y resistencia a la punción).

Criterios de prueba	Evaluación	02485 - WINTER FLEX S
A = Resistencia a la abrasión	0-4	2
B = Resistencia a la laceración (prueba de golpe)	0-5	5
C = Resistencia a la punción	0-4	4
D = Resistencia a la laceración	0-4	2
E = Resistencia a la laceración (TDM) según EN ISO 13997:1999	A - F	C

La cifra más alta indica el resultado de la prueba. X significa "no probado". P significa "pasado".

Prueba	1	2	3	4	5	Prueba	A	B	C	D	E	F
A = Resistencia a la abrasión (número de ciclos de prueba)	100	500	2000	8000	-	E = Resistencia a la laceración (TDM) según EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30
B = Resistencia a la laceración (índice de prueba de golpe)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0							
C = Resistencia a la punción (N)	10	25	50	75	-							
D = Resistencia a la laceración (N)	20	60	100	150	-							

EN 407:2004 Guantes de protección contra riesgos térmicos

Criterios de prueba	Evaluación	02485 - WINTER FLEX S
A = Comportamiento ante el fuego	0-4	X
B = Contacto con el calor	0-4	2
C = Calor convectivo	0-4	X
D = Calor radiante	0-4	X
E = Pequeñas salpicaduras de metal fundido	0-4	X
F = Grandes cantidades de metal fundido	0-4	X

La designación "X" indica que el guante no está diseñado para su uso. La designación "2" indica que el guante está diseñado para su uso.

Prueba	1	2	3	4	5	Prueba	A	B	C	D	E	F
A = Comportamiento ante el fuego: tiempo de ignición (s)	≤20	≤10	≤3	≤2	-	E = Resistencia a la laceración (TDM) según EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30
B = Comportamiento ante el fuego: tiempo de ignición (s)	-	≤120	≤25	≤5	-							
C = Comportamiento ante el fuego: temperatura (°C)	100	250	350	500	-							
D = Comportamiento ante el fuego: índice de protección térmica HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18	-							
E = Comportamiento ante el fuego: tiempo de transferencia de calor (s)	≥5	≥30	≥90	≥150	-							
F = Comportamiento ante el fuego: número de gotas de metal fundido	≥5	≥15	≥25	≥35	-							
G = Comportamiento ante el fuego: número de gotas de metal fundido	30	60	120	200	-							

EN 511:2006 Guantes de protección contra el frío

Criterios de prueba	Evaluación	02485 - WINTER FLEX S
A = Frio convectivo	0-4	X
B = Contacto con el frio	0-4	1
C = Estancamiento	0-1	X

Este guante está diseñado para su uso en condiciones de frío. El nivel de rendimiento indica el nivel de protección que ofrece el guante. El nivel de rendimiento 2 indica que el guante ofrece un nivel de protección adecuado para su uso.

Advertencias generales

Este guante está diseñado para su uso en condiciones de frío. El nivel de rendimiento indica el nivel de protección que ofrece el guante. El nivel de rendimiento 2 indica que el guante ofrece un nivel de protección adecuado para su uso.

Uso previsto, campo de aplicación y evaluación de los riesgos

Este guante está diseñado para su uso en condiciones de frío. El nivel de rendimiento indica el nivel de protección que ofrece el guante. El nivel de rendimiento 2 indica que el guante ofrece un nivel de protección adecuado para su uso.

Pulizia e cura

Este guante está diseñado para su uso en condiciones de frío. El nivel de rendimiento indica el nivel de protección que ofrece el guante. El nivel de rendimiento 2 indica que el guante ofrece un nivel de protección adecuado para su uso.



Emballage, stockage et smaltimento

Este guante está diseñado para su uso en condiciones de frío. El nivel de rendimiento indica el nivel de protección que ofrece el guante. El nivel de rendimiento 2 indica que el guante ofrece un nivel de protección adecuado para su uso.

Composizione materiale/Il prodotto è costituito da

60% Dralon, 18% Polietilene (HDPE), 12% poliammide, 10% spandex; greggio Lattice, nero

Rischi per la salute

Este guante está diseñado para su uso en condiciones de frío. El nivel de rendimiento indica el nivel de protección que ofrece el guante. El nivel de rendimiento 2 indica que el guante ofrece un nivel de protección adecuado para su uso.

Nome e indirizzo del produttore

HELMUT FELDMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldmann.de

Organismo notificato che è responsabile di svolgere la prova sul campione:

NIHITA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava
Organismo notificato n. 2474

EN Manufacturer information according to Regulation (EU) 2016/425, Appendix II, Section 1.4 (reference in the Official Journal of the European Union).

PSA category 2
Sizes: 08 – 11

Please read carefully before use. You are obligated to include this user information when passing on the personal protective equipment (PPE) or when handing it over to the recipient. For that purpose, this user information can be reproduced in unlimited quantities and downloaded at www.feldmann.de.

Markings on the gloves

- = These gloves are certified as personal protective equipment (PPE). The CE symbol shows that this product meets the requirements of the Regulation (EU) 2016/425. The Declaration of Conformity can be found at www.feldmann.de/Konformitaetskennzeichnungen.
- = the manufacturer's information must be observed!
- = this glove contains natural latex

Reference and numbers of standards whose requirements the gloves meet

Reference to the standards: Official Journal of the European Union. Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Protective gloves. General requirements and test method

EN 388:2016 **Protective gloves against mechanical risks** must achieve performance level 1 or performance level A of the TOM cut resistance test according to EN ISO 13997:1999 for at least one of the properties (abrasion resistance, cut resistance, tear resistance and puncture resistance). Performance levels refers to the palm of the glove. Abrasion resistance: The number of rotations required to wear through the test glove. Cut resistance: The number of test cycles it takes to cut through the test sample at a constant speed. Tear resistance: The force necessary to continue tearing the cut test sample. Puncture resistance: The force required to punch through the test sample using a standardized test point.

Test criteria	Evaluation	02485 - WINTER FLEX S
A = Abrasion resistance	0-4	2
B = Cut resistance (coupe test)	0-5	5
C = Tear resistance	0-4	4
D = Puncture resistance	0-4	2
E = Cut resistance (TDM) according to EN ISO 13997:1999	A - F	C

The higher the number, the better the test result. X means "not tested". P means "passed".

Test	1	2	3	4	5	Test	A	B	C	D	E	F
A = Abrasion resistance (number of rubs)	100	500	2000	8000	-	E = Cut resistance according to EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30
B = Cut resistance (index) coupe test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0							
C = Tear resistance (N)	10	25	50	75	-							
D = Puncture resistance (N)	20	60	100	150	-							

EN 407:2004 Safety gloves for thermal risks

Test criteria	Evaluation	02485 - WINTER FLEX S
A = Burning behaviour	0-4	X
B = Contact heat	0-4	2
C = Convective heat	0-4	X
D = Radiant heat	0-4	X
E = small splashes of molten metal	0-4	X
F = large amounts of molten metal	0-4	X

The mark "X" instead of a number means that the gloves are not intended for the use covered by this test.

test	1	2	3	4	5	test	A	B	C	D	E	F
Combustion behavior: Burning time (s)	≤20	≤10	≤3	≤2	-	WARNING: If the gloves have performance level 1 or 2 for combustion behavior, the gloves must not come into contact with open flame.	2	5	10	15	22	30
Glowing time (s)	-	≤120	≤25	≤5	-	For multilayer gloves whose layers can be separated from one another, the performance levels apply only in relation to the entire glove, including all layers.						
Contact heat (°C)	100	250	350	500	-	This glove offers additional protection on contact with hot objects according to the aforementioned performance level results.						
Convective heat: Heat protection index HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18	-							
Radiant heat: Heat transfer t ₁ (s)	≥5	≥30	≥90	≥150	-							
small splashes of molten metal — number of drops	≥5	≥15	≥25	≥35	-							
large amounts of liquid metal — Liquid iron (g)	30	60	120	200	-							

EN 511:2006 Guantes de protección contra el frío

Criterios de ensayo	Evaluación	02485 - WINTER FLEX S
A = Frio por convección	0-4	X
B = Frio por contacto	0-4	1
C = Estancamiento	0-1	X

Cuanto más elevada sea el nivel de rendimiento, tanto más elevada es la protección contra el frío o la estancamiento. "X" en lugar de un número significa que los guantes no están previstos para la utilización cubierta por esta prueba. En los niveles de rendimiento 2 a 4 para el frío por convección, los guantes deben alcanzar al menos el nivel de rendimiento 2 de resistencia al desgaste y de resistencia al desgarro según EN 388; de lo contrario, debe indicarse el nivel de rendimiento 1 como el nivel de rendimiento más elevado para el frío por convección. Si los guantes constan de varias partes que no están unidas entre sí en forma constante, los niveles de rendimiento y el efecto de protección son válidos solamente para el conjunto completo. Advertencia: Si los guantes no alcanzan el nivel de rendimiento 1 en la prueba de estancamiento, pueden perder sus propiedades de protección contra el frío en caso de condiciones de humedad.

Información general

La finalidad de esta información es ayudar al usuario a elegir su equipo de protección, a lo que contribuyen los ensayos de laboratorio, aunque mediante estos no se pueden evaluar las condiciones de trabajo reales. Los niveles se basan en los resultados de ensayos de laboratorio que no reflejan necesariamente las condiciones reales del puesto de trabajo. Es, por tanto, obligación del usuario y no del fabricante, valorar la idoneidad de un guante determinado para el campo de aplicación previsto.

Finalidad de uso y valoración de riesgos

Este guante solo es adecuado para campos de aplicación universales con bajos riesgos mecánicos. Hay que tener mucha precaución cuando se trabaje cerca de piezas móviles (riesgo de enganches). No proteja contra objetos punzantes, p.e., agujas de inyección. Estos guantes ofrecen una protección adicional de contacto con objetos calientes según los resultados de los niveles de rendimiento mencionados más arriba. Estos guantes ofrecen una protección adicional contra el frío según los resultados de los niveles de rendimiento mencionados más arriba. En caso de dudas sobre el ámbito de aplicación de este guante, diríjase al encargado de seguridad de la empresa, al proveedor o al fabricante.

Limpieza y conservación

Se recomienda la limpieza con los medios de limpieza habituales (p.e., cepillos, paños de limpieza, etc.). El lavado o limpieza químicos requieren el asesoramiento previo por parte de una empresa especializada de prestigio. En estos casos, el fabricante no se hace responsable de las modificaciones en las propiedades del producto. En todo caso, antes del primer uso tras este tipo de limpieza o lavado hay que comprobar que los guantes estén en perfecto estado. Lo mismo se aplica al efecto protector de acuerdo con los niveles de rendimiento especificados. La evaluación mediante los niveles mencionados arriba se basa en ensayos realizados en guantes nuevos. Para verificar que los resultados son los mismos, los guantes se tienen que someter de nuevo a los ensayos necesarios tras un tratamiento de limpieza.



Emvasado, almacenamiento y eliminación

Este artículo se suministra en un envase comercial de cartón reciclable de un solo uso. Las unidades más pequeñas van en bolsas de PE o en envases similares respetuosos con el medio ambiente. Los guantes se tienen que almacenar adecuadamente, en decir en cajas de cartón y en un lugar seco. Las influencias como la humedad, la temperatura, la luz, así como los cambios naturales del material durante un periodo determinado pueden tener como consecuencia cambios en las propiedades de protección. No podemos indicar un periodo de vida útil ya que este depende del desgaste, del uso y del campo de aplicación. Eliminación conforme a las normativas locales.

Composición del material/el producto se compone de

45% Polietileno, 35% poliamida, 12% spandex, 8% fibra de vidrio, amarillo Nitrilo, negro

Riesgos para la salud

Durante el trabajo normal con el producto, los componentes del guante pueden producir reacciones alérgicas. Si se producen reacciones alérgicas, recomendamos dejar de usar inmediatamente los guantes y acudir al médico.

Nombre y dirección del fabricante

HELMUT FELDMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldmann.de

Organismo autorizado responsable, encargado de realizar los ensayos de las muestras:

NIHITA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava

Nº. del organismo autorizado : 2474

ES

Información del fabricante conforme al reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, Párrafo 1.4 (las normas figuran en el Diario Oficial de la Unión Europea).

**EPI Categoría 2
Tamaños: 08 - 11**

(Leer detenidamente antes del uso! Es su obligación incluir esta información de uso junto con el equipo de protección individual (EPI) o entregársela al usuario junto con el mismo. Con esta finalidad puede fotocopiar esta información de uso cuantas veces quiera.

Marcas en los guantes

-  = estos guantes están certificados como equipo de protección individual (EPI). La marca CE indica que este producto cumple con los requisitos del reglamento (UE) 2016/425.
Puede consultar la declaración de conformidad en www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen
-  = Debe tener en cuenta la información del fabricante!
-  = Fecha de fabricación ver símbolo CE en el guante
-  = este guante contiene látex natural.

Explicación y números de las normas cuyos requisitos cumple el fabricante de los guantes

Las normas figuran en: el Diario oficial de la Unión Europea. Se pueden solicitar a Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlín. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Guantes de protección- Requisitos generales y procedimiento de ensayo de los guantes.

EN 388:2016 Los guantes de protección contra riesgos mecánicos deben obtener al menos, en una de sus propiedades (resistencia al desgaste, a cortes, a desgarros y perforaciones), el nivel 1 o el nivel A en el caso de la prueba de corte TDM conforme a EN ISO 13997:1999. Resistencia al desgaste: número de vueltas necesarias para desgastar el guante sometido a ensayo. Resistencia a cortes: número de ciclos de ensayo necesarios para cortar la muestra a una velocidad constante. Resistencia a desgarros: fuerza necesaria para desgarrar una muestra con cortes. Resistencia a perforaciones: fuerza necesaria para perforar la muestra por medio de una punta de ensayo normalizada.



ABCDE

Criterios de ensayo	Evaluación	02485 - WINTER FLEX S
A = Resistencia a la abrasión	0-4	2
B = Resistencia al corte (Coupe Test)	0-5	5
C = Resistencia al desgarrar	0-4	4
D = Resistencia a la perforación	0-4	2
E = Resistencia al corte (TDM) según EN ISO 13997:1999	A - F	C

Cuanto mayor es la cifra, mejor es el resultado del ensayo. X significa no sometido a ensayo*. P significa ensayo superado*

Ensayo	1	2	3	4	5
A = Resistencia a la abrasión (número de ciclos)	100	500	2000	8000	-
B = Resistencia al corte (índice) Coupe Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Resistencia al desgarrar (N)	10	25	50	75	-
D = Resistencia a la perforación (N)	20	60	100	150	-
Ensayo	A	B	C	D	E
E = Resistencia a cortes conforme a EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22
	30				

EN 407:2004 Guantes de protección contra riesgos térmicos

Criterios de ensayo	Evaluación	02485 - WINTER FLEX S
A = Inflamabilidad	0-4	X
B = Calor por contacto	0-4	2
C = Calor por convección	0-4	X
D = Calor por radiación	0-4	X
E = Pequeñas salpicaduras de metal fundido	0-4	X
F = Grandes cantidades de metal líquido	0-4	X

La marca "X" en lugar de un número significa que los guantes no están previstos para la utilización cubierta por esta prueba.

Ensayo	1	2	3	4	5
Inflamabilidad: Tiempo de inflamación (s)	≤20	≤10	≤3	≤2	-
Tiempo de resoldado (s)	-	≤120	≤25	≤5	-
Calor por contacto (°C)	100	250	350	500	-
Tiempo umbral (s)	≥15	≥15	≥15	≥15	-
Calor por convección: Índice de transferencia de calor HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18	-
Calor por radiación: Transferencia de calor t ₁ (s)	≥5	≥30	≥90	≥150	-
Pequeñas salpicaduras de metal fundido - Cantidad de gotas	≥5	≥15	≥25	≥35	-
Grandes cantidades de metal líquido - Hierro líquido (g)	30	60	120	200	-

ADVERTENCIA: Si los guantes tienen el nivel de rendimiento 1 o 2 de inflamabilidad, entonces no deben entrar en contacto con una llama abierta. En el caso de guantes de varias capas en los cuales las capas pueden separarse una de otras, los niveles de rendimiento son válidos para los guantes enteros, con inclusión de todas sus capas.

-27-

RO

Informațiile producătorului conform Regulamentului (UE) 2016/425, Anexa II, paragraful 1.4 (Referință în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene).

**EIP categoria 2
Măriri: 08 - 11**

Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție! Aveți obligația de a anexa aceste informații de utilizare atunci când transmiteți echipamentul individual de protecție (EIP), respectiv atunci când îl înmănați beneficiarului. În acest scop, aceste informații de utilizare pot fi multiplicat în mod nelimitat și descărcate de la www.feldtmann.de.

Marcaje pe mânăși

-  = Aceste mânăși sunt certificate ca echipament individual de protecție (EIP). Marcajul CE indică faptul că acest produs corespunde cerințelor Regulamentului (UE) 2016/425. **Declarația de conformitate se găsește la www.feldtmann.de/Konformitaetserklaerungen**
-  = trebuie să se țină cont de informațiile producătorului!
-  = Pentru data fabricării vedeți marcajul CE de pe mânăși
-  = această mânășă conține latex natural

Explicația și numerele standardelor ale căror cerințe sunt îndeplinite de mânăși

Referința standardelor: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. De obținut de la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlín. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Mânăși de protecție - Cerințe generale și metode de testare pentru mânăși

EN 388:2016 Mânăși de protecție împotriva riscurilor mecanice trebuie să atingă pentru cel puțin una dintre proprietăți (rezistența la fricțiune, rezistența la tăiere, forța la rupere continuă și forța la perforare) nivelul de performanță 1 sau nivelul de performanță A pentru testarea rezistenței la fricțiune conform EN ISO 13997:1999. Nivelurile de performanță se referă la palma mânășii. Rezistența la fricțiune: Numărul de rotații necesare pentru a străpunge mânășa de test. Rezistența la tăiere: Numărul de cicluri de testare în care eşantionul este tăiat la viteză constantă. Forța la rupere continuă: Forța necesară pentru a rupe mai departe eşantionul tăiat. Forța la perforare: Forța necesară pentru a perfora eşantionul cu ajutorul unui vârf de testare standardizat.



ABCDE

Criterii de testare	Evaluare	02485 - WINTER FLEX S
A = rezistență la fricțiune	0-4	X
B = rezistență la tăiere (testul „coupe”)	0-5	5
C = forța la rupere continuă	0-4	4
D = forța la perforare	0-4	2
E = rezistența la tăiere (TDM) conform EN ISO 13997:1999	A - F	C

Cu cât cifra este mai mare, cu atât rezultatul testării a fost mai bun. X înseamnă „netestat”. P înseamnă „promovat”

Testare	1	2	3	4	5
A = rezistență la fricțiune (numărul de ture de frecare)	100	500	2000	8000	-
B = rezistență la tăiere (indice), testul „coupe”	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = forța la rupere continuă (N)	10	25	50	75	-
D = forța la perforare (N)	20	60	100	150	-
Testare	A	B	C	D	E
E = rezistența la tăiere conform EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22
	30				

EN 407:2004 Mânăși de protecție împotriva riscurilor termice

Criterii de testare	Evaluare	02485 - WINTER FLEX S
A = Reacția la foc	0-4	X
B = Contact termic	0-4	2
C = Convecție termică	0-4	X
D = Căldură radiantă	0-4	X
E = Mici stropi de metal topit	0-4	X
F = Cantități mari de metal lichid	0-4	X

X* în locul unui număr înseamnă că mânășile nu sunt destinate utilizării care face obiectul acestei testări.

Testare	1	2	3	4	5
Reacția la foc: Timpul de reacție (s)	≤20	≤10	≤3	≤2	-
Timpul de strălucire (s)	-	≤120	≤25	≤5	-
Contact termic (°C)	100	250	350	500	-
Valoarea-limită de timp (s)	≥15	≥15	≥15	≥15	-
Convecție termică: index protecție termică HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18	-
Căldură radiantă: Transfer termic t ₁ (s)	≥5	≥30	≥90	≥150	-
Mici stropi de metal topit - număr de picături	≥5	≥15	≥25	≥35	-
Cantități mari de metal lichid - fier lichid (g)	30	60	120	200	-

AVERTISMENT: Dacă mânășile au nivelul de putere 1 sau 2 pentru reacția de ardere, atunci mânășile nu trebuie să vină în contact cu o flăcără deschisă. Pentru mânășile cu mai multe straturi, unde straturile pot fi separate, nivelurile de performanță se aplică numai mânășilor întregi, inclusiv tuturor straturilor.

-25-

EN 511:2006 Safety gloves against cold



ABC

Test criteria	Evaluation	02485 - WINTER FLEX S
A = convective cold	0-4	X
B = contact cold	0-4	1
C = impermeability	0-1	X

The higher the performance level, the greater the cold protection and/or watertightness. "X" instead of a number means that the glove is not intended for the use covered by this test. For performance levels 2 to 4 for convective cold, the gloves achieve at least performance level 2 for abrasion resistance and tear resistance according to EN 388. Otherwise, the highest performance level given for convective cold must be performance level 1. If the gloves consist of multiple parts that are not permanently bonded to one another, the performance levels and protective effect apply only to the complete assembly.

Warning: If the gloves do not reach performance level 1 during the watertightness test, the gloves may lose their cold protection properties when wet. Limits of temperature tested is -30 degree.

General instructions

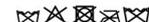
This user information is intended as assistance in selecting your safety equipment. Laboratory tests offer help in choosing, but they cannot evaluate the conditions of the actual workplace. The performance levels are based on the results of laboratory tests that may not reflect the actual conditions at the workplace. The user, and not the manufacturer, is therefore responsible for checking the suitability of a specific glove for the planned application.

Purpose, application and risk evaluation

This glove is suitable only for universal applications with slight mechanical risks. The following applies to all gloves with a tear resistance of level 1 or higher: If there is a risk of being pulled in by rotating machine parts no gloves must be worn. No protection against pointed objects, such as injection needles. This glove offers additional protection when in contact with warm objects according to the performance level mentioned above. This glove offers additional protection against cold according to the performance level mentioned above. For questions or when in doubt about the range of use for these gloves, contact the company safety officer, supplier or manufacturer.

Cleaning and care

Treatment with ordinary commercially available cleaning products is recommended (such as brushes, polishing cloths, etc.). Washing or chemical cleaning requires prior consultation with a recognized specialist company. The manufacturer accepts no liability for changes in the product's properties. Before reuse, the gloves must always be checked to ensure they are intact. The same applies to the protective effect according to the specified performance levels. Evaluation with the aforementioned performance levels is based on tests of unused gloves. Transfer of the results to gloves after care treatment requires appropriate testing.



Packaging, storage and disposal

This item is delivered in standardized sales packaging made of recyclable cardboard. The smallest packaging unit is located in PE bags or similar environmentally friendly enclosures. The gloves must be properly stored, i.e. boxed and in dry rooms. Influences such as humidity, temperature, light and natural material changes during a given period may change the product's protection properties. No expiration date can be indicated, because it would depend on the degree of wear and use, and on the application. Dispose of the product according to local regulations.

Material composition / the product consists of

60% polyacrylic, 18% polyethylene (HDPE), 12% polyamide, 10% elasthan; grey latex, black

Health restrictions

During proper work with the product, allergic reactions may arise to components of the glove (contains natural latex). If allergic reactions occur, stop using the gloves and seek medical attention.

Name and address of manufacturer

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz/Nordheide
www.feldtmann.de

Notified body responsible for performing the type examination:

MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava

Notified Body No.: 2474

EN 511:2006 Gants de protection contre le froid



ABC

Critères d'essai	Evaluation	02485 - WINTER FLEX S
A = Froid convectif	0-4	X
B = Froid de contact	0-4	1
C = Imperméabilité à l'eau	0-1	X

Plus le niveau de performance est élevé, plus la résistance au froid ou l'imperméabilité à l'eau est élevée également. « X » à la place d'un chiffre signifie que les gants ne sont pas prévus pour l'application faisant l'objet du présent essai. Pour les niveaux de performance 2 à 4 en termes de résistance au froid convectif, les gants doivent atteindre au minimum le niveau 2 de résistance à l'abrasion et à la déchirure d'après la norme EN 388, sinon le niveau de résistance le plus élevé au froid convectif doit être le niveau de performance 1. Si les gants sont constitués de plusieurs parties non reliées entre elles de façon permanente, les niveaux de performance et l'action protectrice s'appliquent uniquement à l'ensemble complet.

Avvertissement: Si lors de l'essai d'imperméabilité à l'eau, les gants n'atteignent pas le niveau de performance 1, ils seront susceptibles de perdre leurs propriétés protectrices contre le froid s'ils sont mouillés.

Consignes générales

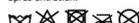
Les présentes informations à l'attention de l'utilisateur sont là pour vous aider à choisir votre équipement de protection. Les essais en laboratoire peuvent guider votre choix mais ne sont pas en mesure d'évaluer les conditions réelles du lieu de travail. Les niveaux de performances sont basés sur les résultats des essais en laboratoire, qui ne reflètent pas nécessairement les conditions de travail actuelles. Il apparaît donc à l'utilisateur et non au fabricant de vérifier l'adéquation d'un gant particulier avec l'application prévue.

Usage prévu, zone d'utilisation et évaluation des risques

Ce gant ne convient que pour des applications universelles présentant de faibles risques mécaniques. Ce qui suit s'applique à tous les gants avec une résistance à la déchirure de niveau 1 ou supérieur: S'il y a un risque d'être entraîné par des pièces rotatives de la machine, aucun gant ne doit être porté. Ne protégez pas contre les objets pointus, comme les aiguilles d'injection par ex. Ces gants offrent une protection supplémentaire en cas de contact avec des objets chauds, d'après les résultats relatifs au niveau de performance ci-dessus. Ce gant offre une protection supplémentaire contre le froid, d'après les résultats relatifs au niveau de performance ci-dessus. En cas de doute ou pour toute question liée à l'utilisation de ces gants, adressez-vous au responsable de la sécurité de votre entreprise, au fournisseur ou au fabricant.

Nettoyage et entretien

Un entretien à l'aide de produits de nettoyage disponibles dans le commerce (ex.: brosses, chiffons, etc.) est recommandé. Le lavage ou le nettoyage chimique nécessite une consultation préalable avec une entreprise spécialisée reconnue. Le fabricant ne saurait être tenu responsable de toute modification des propriétés du produit. L'intégrité des gants doit toujours être vérifiée avant de pouvoir les réutiliser. Il en va de même pour l'effet protecteur en fonction des niveaux de puissance indiqués. L'évaluation et ses niveaux de performances se basent sur des essais menés sur des gants neufs. D'autres essais doivent être menés afin de connaître les résultats pour des gants usagés après entretien.



Conditionnement, entreposage et élimination

Cet article est livré dans un emballage de vente unique en carton recyclable. La plus petite unité d'emballage se trouve dans des sachets en PE ou dans des emballages écologiques similaires. Les gants doivent être stockés correctement dans des boîtes en carton, au sec. L'humidité, la température, la lumière et l'évolution naturelle du matériau pendant une période donnée peuvent changer les propriétés de protection des gants. Une date de péremption ne peut être indiquée car elle dépend du degré d'usage, d'utilisation et de l'environnement d'utilisation. Élimination conformément aux dispositions locales.

Composition matérielle / Composition du produit

60% polyacrylique, 18% polyéthylène (HDPE), 12% polyamide, 10% élasthanne, gris latex, noir

Risques pour la santé

Des réactions allergiques aux composants du gant sont possibles malgré une utilisation correcte du produit (contient du latex naturel). En cas de réaction allergique, il est recommandé de cesser toute utilisation des gants pour le moment et de consulter un médecin.

Nom et adresse du fabricant

HELMUT FELDTMANN GmbH
Zunftstraße 28
D-21244 Buchholz in der Nordheide
www.feldtmann.de

Organisme notifié responsable de l'exécution de l'essai de type:

MIRTA KONTROL d.o.o.
Javorinska 3
HR-10040 Zagreb - Dubrava

N° de l'organisme: 2474

-6-

FR **Informations du fabricant** conformément au Règlement (UE) 2016/425, Annexe II, rubrique 1.4 (référéncé au Journal officiel de l'Union européenne).
EPI Catégorie 2
Tailles: 08 - 11

À lire attentivement avant utilisation! Vous êtes tenu d'inclure ces informations à l'attention de l'utilisateur lors de la remise de l'équipement de protection individuelle (EPI) ou de la remise au destinataire. Pour cela, les présentes informations à l'attention de l'utilisateur peuvent être téléchargées sans réserve à l'adresse www.feldtman.de.

Marquages sur les gants

= ces gants sont certifiés équipements de protection individuelle (EPI). Le marquage CE indique que ce produit satisfait les exigences du Règlement (UE) 2016/425. **Consultez la déclaration de conformité sur www.feldtman.de/Konformitaetserklarungen**

= veuillez respecter les consignes du fabricant!

= date de fabrication: voir marque CE sur la gants

= ce gant contient du latex naturel.

Titre et numéro des normes dont ces gants doivent satisfaire les exigences
 Référence des normes: Journal officiel de l'Union européenne. À se procurer auprès du Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Gants de protection – Exigences générales et méthodes d'essai

EN 388:2016 Gants de protection contre les risques mécaniques Conformément à la Norme EN ISO 13997:1999, ces gants doivent au moins atteindre le niveau de performances 1 ou 2. À l'ors de l'essai de résistance à la coupure par tomodynamométrie (TDM) pour l'une des propriétés suivantes: résistance à l'abrasion, à la coupure, force de déchirement et de pénétration. Les niveaux de performance se réfèrent à la paume du gant. Résistance à l'abrasion: le nombre de rotations nécessaires pour user le gant d'essai. Résistance à la coupure: le nombre de cycles d'essai permettant de découper le gant d'essai à une vitesse constante. Force de déchirure: la force nécessaire pour déchirer le gant d'essai coupé. Force de pénétration: la force nécessaire pour percer le gant d'essai à l'aide d'une aiguille d'essai normalisée.

Critères d'essai	Évaluation	02485 - WINTER FLEX 5
A = Résistance à l'abrasion	0 - 4	2
B = Résistance à la coupure (essai de coupe)	0 - 5	5
C = Force de déchirure	0 - 4	4
D = Force de pénétration par aiguille	0 - 4	2
E = Résistance à la coupure (TDM) d'après la Norme EN ISO 13997:1999	A - F	C

Plus le chiffre est élevé, plus le résultat du test est bon. X signifie « non soumis à l'essai ». P signifie « réussi ».

Essai	1	2	3	4	5	Essai	A	B	C	D	E	F
A = Résistance à l'abrasion (nombre de tours)	100	500	2000	8000	-	E = Résistance à la coupure d'après la Norme EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30
B = Résistance à la coupure (index) Essai coupe	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0							
C = Force de déchirure (N)	10	25	50	75	-							
D = Force de pénétration par aiguille (N)	20	60	100	150	-							

EN 407:2004 Gants de protection contre les risques thermiques

Critères d'essai	Évaluation	02485 - WINTER FLEX 5
A = Inflammabilité	0 - 4	X
B = Chaleur de contact	0 - 4	2
C = Chaleur convective	0 - 4	X
D = Chaleur radiante	0 - 4	X
E = Petites éclaboussures de métal en fusion	0 - 4	X
F = Grandes quantités de métal liquide	0 - 4	X

Le symbole « X » à la place d'un chiffre signifie que les gants ne sont pas prévus pour l'application faisant l'objet du présent essai.

Essai	1	2	3	4
Inflammabilité: Durées de combustion (s) / Durée d'incandescence (s)	≤20 / ≤10	≤3 / ≤2	≤5 / ≤5	≤5 / ≤5
Chaleur de contact (°C)	100	250	350	500
Valeur-seuil de durée (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Chaleur convective: Indice d'isolation thermique HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Chaleur radiante: Transmission de la chaleur ts (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Petites éclaboussures de métal en fusion – Nombre de gouttes	≥5	≥15	≥25	≥35
Grandes quantités de métal liquide – Fonte liquide (g)	30	60	120	200

AVERTISSEMENT: si les gants présentent un niveau de performance 1 ou 2 pour le comportement au feu, ils ne doivent pas entrer en contact avec une flamme nue. En ce qui concerne les gants multi-couches, dont les couches peuvent être séparées, les niveaux de performance s'appliquent uniquement au gant entier, toutes couches comprises.

LV **Razotājia informācija** saskaņā ar (ES) Direktīvas 2016/425 II pielikuma 1.4. sadaļu (Izdevējāstāde Eiropas Savienības biļetenā).
PSA, 2. kategorija
Lielumi 08 - 11

Pirms lietošanas lūdzam uzmanīgi lasīt! Jūsu pienākums ir, nodotot personīgo aizsargaprīkojumu (PSA) lietotājam, pievienot vai lietotājam izsniegt arī lietošanas informāciju. Šim mērķim lietošanas informāciju lejupielādēt no tīmekļa vietnes www.feldtman.de un neierobežoti pavadīt.

Cimdū marķējumi

= Šis cimdū ir sertificēti kā personiskais aizsargaprīkojums (PSA). CE marķējums norāda, ka šis produkts atbilst (ES) Direktīvai 2016/425. **Aizsardzības apliecinājumu skatiet tīmekļa vietnes adresē www.feldtman.de/Konformitaetserklungen**

= levērojiet razotājia norādes!

= Razošanas datumu skatīt uz cimdū CE marķējuma

= šis cimdū satur dabisko lateksu

Noteikumu, kurā prasībām atbilst cimdū, skaidrojumi un skaitļi.
 Normu izdevējāstāde: Eiropas Savienības biļetens. Izsniedz Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Aizsargcimdū - uz cimdium attiecinātās vispārīgās prasības un pārbaudes procedūras

EN 388:2016 cimdū, kas paredzēti aizsardzībai pret mehānisku risku – vismaz vienai no iespējamajiem (nodilums, aizsardzība pret sagraianu, plīšanu vai leduršanu) ir jāatbilst 1. klasei vai A klasei saskaņā ar TDM iegūšanas stiprības pārbaudes nosaucējumiem EN ISO 13997:1999. Veiktspējas līmeņi attiecas uz cimdū palu.

Nodilumturība: nepieciešamais apgrīzējamu skaits, lai pārvietotu pārbaudes cimdū. Aizsardzība pret sagraianu: nepieciešamais pārbaudes ciklu skaits, pēc kuriem cimdū tiek sagraizēts, darbojoties ar konstantu ātrumu. Aizsardzība pret plīšanu: spēks, kas nepieciešams, lai saplūstu pārbaudes cimdū. leduršanas spēks: Spēks, kas nepieciešams, lai pārbaudes cimdū caurdurto ar standarta pārbaudes smaili.

Pārbaudes kritēriji	Novērtējums	02485 - WINTER FLEX 5
A = nodilumturība	0 - 4	2
B = aizsardzība pret sagraianu (Coupe)	0 - 5	5
C = plīšanas spēks	0 - 4	4
D = caurduršanas spēks	0 - 4	2
E = izturība pret sagraianu (TDM) atbilstoši EN ISO 13997:1999	A - F	C

Lielākam skaitlim atbilst labāks pārbaudes rezultāts. Ar X apzīmē nepārbaudītu produktu. P nozīmē, ka produkts ir izturējies pārbaudē

Pārbaude	1	2	3	4	5	Pārbaude	A	B	C	D	E	F
A = nodilumturība (ciklu skaits)	100	500	2000	8000	-	E = aizsardzība pret sagraianu atbilstoši EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30
B = aizsardzība pret sagraianu (index) Coupe-Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0							
C = plīšanas spēks (N)	10	25	50	75	-							
D = caurduršanas spēks (N)	20	60	100	150	-							

EN 407:2004 Apsaugējis pīrtinēms nuo karšcio pavojuas

Pārbaudes kritēriji	Novērtējums	02485 - WINTER FLEX 5
A = Degumas	0 - 4	X
B = Kontaktnē šiluma	0 - 4	2
C = Konvekcīnē šiluma	0 - 4	X
D = Spīnduliojamōji šiluma	0 - 4	X
E = Smulkūs lydyto metalo pūrsļai	0 - 4	X
F = Didelēs skysto metalo kiekis	0 - 4	X

Jei vietoje skaičūas nurodytas ženklas X, vadinas, pīrtinēms nēra skirtos naudoti tuo tikslu, kuriam reikalinga šī patikra.

Pārbaude	1	2	3	4
Degumas: Degimo trūkmē (s) / Smilkimo trūkmē (s)	≤20 / ≤10	≤3 / ≤2	≤5 / ≤5	≤5 / ≤5
Kontaktnē šiluma (°C)	100	250	350	500
Rībinio dydžio laikas (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Konvekcīnē šiluma: Apsaugos nuo karšcio indeksas HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Spīnduliojamōji šiluma: Šilumos perdavimas ts (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Smulkūs lydyto metalo pūrsļai – Lašū skaičūas	≥5	≥15	≥25	≥35
Didelēs skysto metalo kiekis – Skysta geležis (g)	30	60	120	200

EN 511:2006 Mānuši de proteccie īmotriva frīgulu

Criteri de testare	Evaluare	02485 - WINTER FLEX 5
A = Frīg de conveccie	0 - 4	X
B = Frīg de contact	0 - 4	1
C = Etanseatē la apā	0 - 1	X

ABC

Cū kā tūmē de performančā este mai mare, cu atāt proteccie īmotriva frīgulu, resp. etanseatē la apā este mai rīdicātā. „X” īn locul unūm īnseamā cā mānuše nu sūt destinate utilizārii care face obiectul acesteī testāri. Pentru nivelele de performančā cuprīse īntre 2 și 4, pentru frīg de conveccie, mānuše trebuie sūt atīgā cel puțin nivelul de performančā 2 pentru rezistenčā la abrazīone și rezistenčā la rupere conform EN 388, īn caz contrar, cel mai rīdicat nivel de performančā īndicat pentru frīg de conveccie trebuie sūt fie nivelul de performančā 3. Dacă mānuše sūt alcătuite din mai multe părți, care nu sūt conectate īntre ele permanent, nivelele de performančā și efectul de proteccie se aplicā numai īntregulu ansamblu.

Avērtisment: īn cazul īn care este testatā etanseatē la apā și mānuše nu atīg nivelul de performančā 1, mānuše își pot pierde proprietāțile de proteccie īmotriva frīgulu atūnci cānd sūt umede.

Indicatii generale

Aceste informații de utilizare au fost gândite ca ajutor în alegerea echipamentului dvs. de protecție, teste de laborator oferind un ajutor în alegere fără a putea însă să evalueze condițiile efective ale spațiului de lucru. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele testărilor de laborator care nu reflectă neapărat condițiile actuale din spațiul de lucru. Din acest motiv, responsabilitatea verificării adecvării unor mănuși anume pentru domeniul de utilizare planificat îi revine utilizatorului, iar nu producătorului.

Destinații de utilizare, domenii de utilizare și evaluarea riscurilor

Aceste mănuși sūt adecvate exclusiv pentru domenii de utilizare universale, cu riscuri mecanice ușoare. Următoarele se aplicā tuturor mānușū cu o rezistenčā la rupere de nivel 1 sau superior. Dacă există riscul de a fi introdus prin rotire pielesor mașīnū, nu se poate purta mānuși. Nu oferā proteccie īmotriva obiectelor ascuțite, de ex. ace de seringā. Această mānușā oferā proteccie suplimentārā īmotriva frīgulu, īn conformitate cu rezultatele menționate mai sus privind nivelele de performančā. īn caz de întrebāri sau neclearitāți privind domeniul de utilizare a acestor mānuși, adresāți-vā responsabilulu operațional cu sigurančā, furnizorulu sau producătorulu.

Curățare și îngrijire

Se recomandā īngrijire cu agenți de curățat obișnuiți (de ex., perii, lavete de curățat etc.). Spālarea sau curățarea chimicā necesitā consultarea īn prealabil a unei firme de specialitate autorizate. Producătorul nu prea nicio rāspundere pentru modificārii proprietāților care rezultā de aici. Înainte de o nouā utilizare, mănușele trebuie verificate īntotdeauna cu privire la integritate. Același lucru este valabil și pentru efectul de proteccie īn conformitate cu nivelurile de performančā specificate. Evaluarea cu nivelurile de performančā sus-numite se bazează pe testāri efectuate asupra unor mānuși neutritate, iar transparenčā rezultatelor dupā tratamentul de īngrijire necesitā efectuarea unor testāri corespunzătoare.

Ambarare, depozitare și eliminare la deșeuru

Acest articol este livrat īn ambalaj de vānzare standardizat, din carton reciclat. Cea mai micā unitate de ambalare se aflā īn pungi din PE sau alte ambalaje similare compatibile cu mediul. Mānușele trebuie depozitate īn mod corespunzător, adicā īn cartoane īn încăperi uscate. Factori precum umiditatea, temperatura, lumina și modificāri naturale ale materialulu īntr-o anumitā perioadā de timp pot avea drept urmare o modificare a nivelului de proteccie. Nu se poate menționa o datā de expirare īntrecută aceasta depinde de gradul de uzurā, de utilizare și de domeniul de utilizare. Eliminarea la deșeuru se va realiza īn conformitate cu prevederile locale.

Compoziție/produsul este compus din

60% poliacril, 18% poliolenā (HDPE), 12% poliamidā, 10% spandex, gris latex, negru

Riscuri pentru sātate

Anunci cānd se lucreazā īn mod corespunzător cu produsul, pot apārea reacții alergice la componentele mānușū (conține latex natural). Dacă apar reacții alergice, se recomandā īntreruperea temporārā a utilizārii acestor mānuși și consultarea unui medic.

Numele și adresa producătorulu
 HELMUT FELDTMANN GmbH
 ZunftstraÙe 28
 D-21244 Buchholz/Nordheide
 www.feldtman.de

Organismul notificat responsabil de efectuarea examinārii CE de tip:
 MIRTA KONTROL d.o.o.
 Javorinska 3
 HR-10040 Zagreb - Dubrava
 Nr. organism de certificare: 2474

EN 511:2006 Kūlma eest kaitsvad kindad

Katsekriteeriumid	Hindevahemik	02485 - WINTER FLEX 5
A = Konvektsioonikūlmus	0 - 4	X
B = Puutekūlmus	0 - 4	1
C = Veekindlus	0 - 1	X

Midā kõrgem aste, seda suurem kūlmakaitse ja/või veekindlus, „X” nūmbri asemel tāhendab, et kindad ei ole ette nāhtud kasutuseks, mis on kāesolevat tase kontrollitud. Puutekūlmuse astmetel 2 kuni 4 korral peavad kindad vastama vāhemalt abrasiioni- ja rebenemiskindluse astmetel 2 EN 388 jārgi, muudel juhtudel peab puutekūlmuse kõrgem aste olema 1. Kui kindad koosnevad mītmest osast, mis ei ole omavahel pūksait tūhendatud, kehtivad astmed ja kaitsve tāsikomplektile.

Holatus: Kui kindad ei saavuta veekindluse testimisel astet 1, vōivad need nīskuse korral kaotada oma kaitsveīme kūlma eest.

Ūldised mārksused

See kasutājateie on mēeldud abiks kaitsvehendite valikul. Laborikatset pakuvad valiku tegemisel kūll abi, kuid nende pūhjal ei saa hinnata tegelikkē tōkõkhal vāitvealdingimisi. Toimivusastmed pōhinevad laborikatset tulemustel, mis ei pruugi peegeldada tegelikkē tingimisi tōkõkhal. Seetõttu vastutab kasutāja, mitte tootja, kinnaste vastavaks kasutusviisiks sobivuse kontrollimise eest.

Kasutusese mārku, kasutusvaldkonnad ja riskihindamine

Need kindad sobivad ūknes vāikeste mehaaniliste riskidega seotud ūldkasutusviisideks. Kōik kindad, mille rebenemiskindlus on 1 või kõrgem, kehtivad jārgmiselt: Kui on oht, et masina pōrlevad osad hakkavad sisse tōmbama, ei tohi kindaid kanda. Kindad ei kaitsve tervete esemete, nt sūstade, eest. Kāesolevad kindad pakuvad lisakaitsvet kūlma eest vastavalt ūlā nimetatud toimivusklassidele. Kāesolevad kindad pakuvad lisakaitsvet kūlma eest vastavalt ūlā nimetatud astmetele. Kui teil on nende kinnaste kasutusvaldkonna kohta kūsimusi või kahtlusi, pōrduge ettevõtte ohutusametniku, tarnija või tootja poole.

Puhastamine ja hooldus

Soovitav on kindad hooldada tavalistē puhastusvahenditega (nt harjad, puhastuslapid jne). Enne kinnaste pesemist vōi keemilist puhastamist tuleb nūl kūsidā pādevalt eriettevõetult. Tootja ei vastuta sellest tingitud kinnaste omaduste muutumisest. Enne kinnaste taaskasutamist tuleb kindlasti kontrollida, et neil poleks kahjustusi. Sama kehtib kaitsve toime kohta vastavalt kindlaksmāratud toimivustasetemetele. Ūlalooldud toimivustasetemē pōhinevad kasutatamata kinnastega tūhet katsetel, tulemuste ūlekandmiskesk hooldusprotsessi lāibitud kinnastele on vaja teha vastavad katsed.

Pakend, hooldime ja jāttemekāltus

Toode tarnitakse ūhtlustatud mūgipakendis, milleks on taaskasutatav pappkar. Vāikeimad ūhikud on pakitud polietūleenkottidesse vōi sarnastesse keskkonnasāstistikesse pakenditesse. Kindad tuleb hoida hoida dīgesti, st pappkarbis kuivus ruumis. Mōjuri nagu nīskus, temperatuur, valgus vōi loomulikud materjalimutused võivad ajapooliti jooksul vōivad muuta kinnaste kaitsveomadusi. Kōibnikkusega ei ole vōimalik anda, kuma see oleks kulumisastmetest, kasutamistest ja kasutusvaldkonnast. Andke toode jāttemekāltuse vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Koostis / materjalid, millest toode koosneb

60% polycryl, 18% polietūleen (HDPE), 12% poliāmid, 10% spandex; hall lateks, must

Terveisriskid

Toote etteanhtud kasutamise ajal vōib esineda allergiline reaktsioon kinnaste koostisosade tõttu (sisaldab looduslikku lateksi). Allergilise reaktsiooni korral on soovitatav neid kindaid mōnda aega mitte edasi kasutada ja pīadada nōu arstiga.

Tootja nimi ja aadress
 HELMUT FELDTMANN GmbH
 ZunftstraÙe 28
 D-21244 Buchholz/Nordheide
 www.feldtman.de

Tūibhindamise tegemise eest vastutav teavitatud asutus:
 MIRTA KONTROL d.o.o.
 Javorinska 3
 HR-10040 Zagreb - Dubrava
 Sertimisautusete nr: 2474

Tootja teave vastavalt määrule (EU) 2016/425 II lisa punktile 1.4 (avaldamisvide Euroopa Liidu Teatajas).

PPE kategooria 2
Suurused: 08 - 11

Lugege see teave enne kasutamist tähelepanelikult läbi! Teil on kohustus see kasutajateave isikukaitsevahendite (PPE) edasiandmisel saajale üle anda. Seetõttu saab seda kasutajateavev piiranguteta paljundada ja veebilehel www.feldtmann.de alla laadida.

Sümbolid kinnastel

= Need kindad on serditud isikukaitsevahenditena (PPE). CE-märk on nähtav, et toode vastab määrule (EU) 2016/425 nõuetele. Vastavusdeklaratsioon leiab veebilehel www.feldtmann.de/Konformitaetserklarungen

= järgige tootja teavet!

= Tootmiskuupeatv: vt CE-märki

= see kinnas sisaldab looduslikku lateksi.

Standardite, millele nõudeid kindad täidavad, selgitus ja numbrid

Standardite avaldamisvide: Euroopa Liidu Teataja. Saadaval: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Kaitsekindad. Üldnõuded ja katsete meetodid

EN 388:2016 Mehaaniliste ohtude eest kaitstavad kindad peavad vähemalt ühe ohtumärga (kulumis- ja löökekindus, edasirebimis- ja läbituskindus) vastama standardi EN ISO 13997:1999 kohase löökekinduse TDM-testi järgi vähemalt toimumistasemele 1 või toimumistasemele A. Jõudluse taseme viitab peopesa kindle

Kulumiskindus: katsetatava kinda läbikulutamiseks vajalik pöörete arv. Löökekindus: konstantse kiiruse juures katseobjekti läbilõikamiseks vajalike katsete sükkite arv. Edasirebimiskindus: katseobjekti tehtud lööke edasirebimiseks vajalik jõud. Läbituskindus: katseobjekti standardiseritud katseandlaga läbitamiseks vajalik jõud.

Katsekriteeriumid	Hindevahemik	02485 - WINTER FLEX 5
A = kulumiskindus	0 - 4	2
B = löökekindus (Coupe'i katse)	0 - 5	5
C = edasirebimisjõud	0 - 4	4
D = läbitusjõud	0 - 4	2
E = löökekindus (TDM)	A - F	C

Mida suurem number, seda parem on katsetulemus. X tähendab „kontrollimata“. P tähendab „sooritatud“

Katse	1	2	3	4	5
A = kulumiskindus (kulutatavate pöörete arv)	100	500	2000	8000	-
B = löökekindus (indeksi) Coupe'i katse	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = edasirebimisjõud (N)	10	25	50	75	-
D = läbitusjõud (N)	20	60	100	150	-

EN 407:2004 Kaitsekindad termiliste ohtude eest kaitsemiseks

Katsekriteeriumid	Hindevahemik	02485 - WINTER FLEX 5
A = Põlemiskätumine	0 - 4	X
B = Kontaktsoojus	0 - 4	2
C = Konvektiivsoojus	0 - 4	X
D = Kiirgussoojus	0 - 4	X
E = Sulametalli väikesed pritsmised	0 - 4	
F = Vedela metalli suured kogused	0 - 4	X

X* numbri asemel tähendab, et kindad ei ole ette nähtud käesoleva testiga kontrollitud kasutuseks.

Katse	1	2	3	4
Põlemiskätumine: Põlemisaeg (s)	≥20	≥10	≥3	≥2
Hõõgumisaeg (s)	-	≤120	≤25	≤5
Kontaktsoojus (°C)	100	250	350	500
Aja lävivärtus (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Konvektiivsoojus: Soojuskaitseindeksi HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Kiirgussoojus: Soojuslekkemäär t ₁ (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Sulametalli väikesed pritsmised - tilkade arv	≥5	≥15	≥25	≥35
Vedela metalli suured kogused - vedel raud (g)	30	60	120	200

HOIATUS: Kui kinnaste põlemiskätumise toimumisklass on 1 või 2, siis ei tohi kindad kokku puutuda lahtiste leekidega. Mitmekihiliste kinnaste puhul, mille kihid võivad uksteis eralduda, kehtivad toimumisklassid ainult kogu kinda, st kõigi kihide kohta.

Information från tillverkaren enligt förordning (EU) 2016/425, Bilaga II, Avsnitt 1.4 (Referens i Europeiska unionens officiella tidning).

PSA Kategori 2
Storlek: 08 - 11

Läs igenom noga före användning! Du är skyldig att bifoga denna användarinformation vid överlämte av personlig skyddsutrustning (PSA) eller på annat sätt överlämna den till mottagaren. För detta ändamål kan användarinformationen kopieras och laddas ned från www.feldtmann.de i obegränsad utsträckning.

Markeringar på handskarna

= Dessa handskar är klassificerade som personlig skyddsutrustning (PSA). CE-märkningen visar att denna produkt uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425. **Försikran om översensstämmele finns på www.feldtmann.de/Konformitaetserklarungen**

= tillverkarens information ska beaktas!

= Tillverkningsdatum se CE-etiketten i handskar

= denna handsk innehåller naturlig latex.

Förklaringar och nummer på standarder vars krav handskarna uppfyller

Referens för standarderna: Europeiska unionens officiella tidning. Ges ut av Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Skyddshandskar – Allmänna krav och testmetoder för handskar

EN 388:2016 Skyddshandskar mot mekaniska risker måste uppnå minst kravnivå 1 eller kravnivå A för minst en egenskapsmäta (nötningbeständighet, skärbeständighet, rivhållfasthet och punkteringsmotstånd) i skärbeständighetstestet TDM enligt EN ISO 13997:1999. Prestationsnivåer refererar till handskens handflata.

Nötningbeständighet: Antal varv som krävs för att testhandskan ska nötas sönder. Skärbeständighet: Antalet testcykler med konstant hastighet som behövs för att skära hål på testföremålet. Rivhållfasthet: Kraften som krävs för att fortfärta riva upp det skurna testföremålet. Punkteringsmotstånd: Kraften som krävs för att genomborra testföremålet med en standardiserad provspets.

Testkriterier	Bedömning	02485 - WINTER FLEX 5
A = Nötningbeständighet	0 - 4	2
B = Skärbeständighet (Coupe-testet)	0 - 5	5
C = Rivhållfasthet	0 - 4	4
D = Punkteringsmotstånd (N)	0 - 4	2
E = Skärbeständighet (TDM) enligt EN ISO 13997:1999	A - F	C

Ju högre siffror, desto bättre testresultat. X betyder "inte testad". P betyder "godkänd"

Test	1	2	3	4	5
A = Nötningbeständighet (antal nötningavarv)	100	500	2000	8000	-
B = Skärbeständighet (index) Coupe-testet	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Rivhållfasthet (N)	10	25	50	75	-
D = Punkteringsmotstånd (N)	20	60	100	150	-

EN 407:2004 Skyddshandskar mot termiska risker

Testkriterier	Bedömning	02485 - WINTER FLEX 5
A = Brandegenskaper	0 - 4	X
B = Kontaktvärme	0 - 4	2
C = Konvekktiv värmeöverföring	0 - 4	X
D = Strålningsvärme	0 - 4	X
E = Små stänk av smält metall	0 - 4	X
F = Stor mängd flytande metall	0 - 4	X

Beteckningen "X" istället för en siffror innebär att handskarna inte är avsedda för en användning, som omfattas av detta test.

Test	1	2	3	4	5
Brandegenskaper: Brännint (s)	≤20	≤10	≤3	≤2	-
Glödint (s)	-	≤120	≤25	≤5	-
Kontaktvärme (°C)	100	250	350	500	-
Tröskelint (s)	≥15	≥15	≥15	≥15	-
Konvekktiv värmeöverföring: Värmeledningsindex HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18	-
Strålningsvärme: Värmeöverföring t ₁ (s)	≥5	≥30	≥90	≥150	-
Små stänk av smält metall - antal droppar	≥5	≥15	≥25	≥35	-
Stor mängd flytande metall - flytande järn (g)	30	60	120	200	-

WARNING: Handskar som uppfyller kravnivå 1 eller 2 för brandegenskaper får inte komma i kontakt med öppna lågor. För handskar med flera skikt, där skikten kan separeras från varandra, gäller kravnivåerna emellan för hela handskens inklusive samtliga skikt.

EN 511:2006 Aisargcimdi pret aukstumtu



ABC

Pärbaudes kritēriji	Novērtējums	02485 - WINTER FLEX 5
A = Konvektiivs aukstums	0 - 4	X
B = Tēls kontakts ar aukstuma avotu	0 - 4	1
C = Ūdens neaurlaidīgums	0 - 1	X

Jo augstāka izturības pakāpe, jo augstāka aizsardzība pret aukstuma avotu, resp. ūdens neaurlaidīgums. "X" cipara vietā nozīmē, ka cimdi nav piemēroti lietošanas veidam, kuri nav minēti un apstiprināti šajā pārbaudē. No 2. līdz 4. konvektiivā aukstuma izturības pakāpi cimdiem ir jābūt vismaz 2. noduluma un pīsumu pretestības izturības pakāpi, atbilstoši EN 388 standartam. Citos gadījumos kā augstāk izturības pakāpi pret konvekto aukstumu jānorāda 1. izturības pakāpe. Ja cimdi sastāv no vairākiem cimdām, kurās nav līgtoti savienotas viena ar otru, tad spēkā ir tās izturības un aizsardzības pakāpes, kurās var piemērot pilnībā nokomplektētām izstrādājumiem.

Ūrdinājums: Ja izturības pret ūdens neaurlaidību laikā cimdi neatbilst 1. izturības pakāpi, mītruma iedarbībā cimdi var zaudēt savas aizsargīpašības pret aukstumu.

Vispārīgas norādes

Ši lietošanas informācija kalpo kā palīgdokuments, izvēloties aizsargaprīkojumu, savukārt laboratorijā veiktais pārbaudes nodrošina izvēli, taču novērtējuma nevar iekļaut faktiskus nosacījumus darba vietā. Aizsardzības pakāpes tiek pierādītas, balstoties uz laboratorijā veiktajām pārbaudēm, kas var neatbilst darba vietas faktiskajiem nosacījumiem. Tādēļ atbildību par noteiktu cimd izmantošanu paredzētajam mērķim uzņemas lietotājs, nevis ražotājs.

Izmantošanas mērķis, lietošanas nozare un risku novērtējums

Cimdi ir paredzēti tikai universālām lietošanas nozarēm, kurās iespējami ir viegli mehāniskas dabas riski. Uz visiem cimdām ar izturības pret asarām līmeni 1 vai augstāku stiprumu šo: Jos on vaara takertuua liikkuvinn koneonisiin, kinsinētā ei saa käyttää. Cimdi nenodrošina aizsardzību pret asiem priekšmetiem, piemēram, injekcijas adatām. Lieciant karstus objektus šī piršine suteikia papildoma apsauga pagal nurodytus kategorijų rezultatus. Šie cimdi piedāvā apilostu aizsardzību pret aukstumu atbilstoši augstāk minētajiem izturības pakāpi rezultātiem. Jautājumi un nesakārtību gadījumi par šo cimd izmantošanas nozari, lūdz, vērsieties pie darba drošības speciālista, piegādātāja vai ražotāja.

Tīrīšana un kopšana

Kopšanu ieteicams veikt ar tīrīšanas līdzekļiem, kas ir paredzēti lietošanai. Mazākā iespējamā vienība atrodas polietilēna maiņos vai līdzīgā apkārtējai videi nekaitīgā iepakojumā. Cimdus jāuzglabā pareizi, t.i., kastēs un sausā telpā. Aizsardzības īpašību izmaiņus var izraisīt ārēji apstākļi, piemēram, mitrums, temperatūras izmaiņi, gaiss, kā arī dabīgas materiālu izmaiņas noteiktā laika intervālā. Precīzu derīguma termiņu nav iespējams noteikt, jo tas ir atkarīgs no noduluma pakāpes, lietošanas un izmantošanas nozāres. Utilizācija atb. vietējiem noteikumiem.



Iepakojšana, glabāšana un utilizācija

Prec piegādā atsevišķi tīrīšanas līdzekļiem iepakojumā no pārstrādājama kartona. Mazākā iepakojuma vienība atrodas polietilēna maiņos vai līdzīgā apkārtējai videi nekaitīgā iepakojumā. Cimdus jāuzglabā pareizi, t.i., kastēs un sausā telpā. Aizsardzības īpašību izmaiņus var izraisīt ārēji apstākļi, piemēram, mitrums, temperatūras izmaiņi, gaiss, kā arī dabīgas materiālu izmaiņas noteiktā laika intervālā. Precīzu derīguma termiņu nav iespējams noteikt, jo tas ir atkarīgs no noduluma pakāpes, lietošanas un izmantošanas nozāres. Utilizācija atb. vietējiem noteikumiem.

Materiāla sastāvs / produktu sastāv no

60% poliakrils, 18% polietilēna (HDPE), 12% poliamids, 10% spandekss; pelēks lateksu, mēts

Veselības apdraudējumi

Lietojoji produktu atbilstoši paredzētajam izmantošanas mērķim, ir iespējamas alerģiskas reakcijas uz cimd komponentiem (satur dabisko lateksu). Alerģisku reakciju gadījumā ieteicams pārtraukt cimd lietošanu un konsultēties ar ārstu.

Ražotāja vārdnema nosaukums un adrese

HELMUT FELDTMANN GmbH
 Zunftstraße 28
 D-21244 Buchholz/Nordheide
 www.feldtmann.de

Par pārbaudi pārbaudi atbildīgi oficiāli iestādes:
 MIRTA KONTROL d.o.o.
 Javorinska 3
 HR-10040 Zagreb - Dubrava

Sertifikācijas iestādes Nr.: 2474

EN 511:2006 Kylmyyeltä suojaavat käsinet



ABC

Testauskriteerit	Asteikko	02485 - WINTER FLEX 5
A = Konvektiivkylmyys	0 - 4	X
B = Kosketuskylmyys	0 - 4	1
C = Vesitiivisyys	0 - 1	X

Mitä korkeampi taso, sitä suurempi kylmyysuojat tai vesitiivisyys. X luvun sijasta tarkoittaa, ettei käsinet ole tarkoitettu käyttötarvikkeeseen, jota kokossa on testattu. Konvektiivkylmyyden tasolla 2-4 täytyy käsinetiden kulluksen kestävyyden ja repäisyluuden standardin EN 388 mukaisesti olla vähintään 2, muussa tapauksessa täytyy konvektiivkylmyyden tasoksi ilmoittaa 1. Jos käsinet koostuvat useista osista, joita ei ole liitetty kiinteästi toisiinsa, taso ja suojausvaikutus koskevat ainoastaan kuo yhdistelmää.

Varoitus: Jos käsinet eivät täytä vesitiivisyyksensä tasoa 1, käsinet saattavat menettää kylmyyttä suojaavata ominaisuutensa märkinä.

Vielisiä ohjeita

Nämä käytäjäälle suunnatut tiedot on tarkoitettu avuksi suojavausteiden valinnassa. Laboratorietestit tarjoavat tosin apua valitsemiseen, mutta niiden yhteydessä ei kuitenkaan voida arvioida todellista käyttöolosuhteita. Suositustasot perustuvat laboratorietestien tuloksiin, jotka eivät välttämättä vastaa työkohteissa vallitsevia todellisia olosuhteita. Tästä syystä on käyttäjän vastuulla, ei valmistajan, varmistaa tietyn käsinen soveltuvuus suunniteltuun käyttökohteeseen.

Käyttötarkoitus, käyttöalue ja riskinarviointi

Käsinet soveltuu ainoastaan yleisiin käyttötarvikkeisiin, joihin liittyy lieviä mekaanisia vaaroja. Seuraava koskee kaikkia käsinet, joiden repimilujuus on vähintään 1: Jos on vaara, että pyörivät koneet osat vetäytyvät sisään, käsinetä ei saa käyttää. Ei suojaa teräväkärkisiltä esineiltä, kuten esim. injektioneulat. Nämä käsinet tarjoavat lisäsuojaa kosketaessa lämpimiä esineitä edellä mainittujen tasotulosten mukaisesti. Nämä käsinet suojaavat tyrmälä edellä mainittujen tasotulosten mukaisesti. Jos sinulla on kysyttävää käsinen käytöstä tai siihen liittyy epäselvyyksiä, ota yhteyttä yrityksen turvallisuustasavaaon, tavaraosastomittajan tai valmistajaan.

Puhdistus ja hoito

Suosittelemme hoitamaan tuotetta tavanomaisilla puhdistusvälineillä (esim. harjat, puhdistusliinat jne.). Jos haluat pestä käsinet tai toimittaa ne kemialliseen pesuun, ota ensin yhteyttä tunnustettuun alan erikoisyhtykseen. Valmistaja ei vastaa talaisesta käsitelystä aiheutavasta tuotteen ominaisuusksien muuttumisesta. Tarkasta ehdottomasti, että käsinet ovat ehvät, ennen kuin otat ne uudelleen käyttöön. Sama koskee suojausvaikutusta määrittelyjen suoritusolosuhteiden mukaisesti.

Vilä mainittujen suoritusolosuhteiden mukainen arviointi perustuu käyttämättömille käsinelle suoritetuihin testauksiin; jos tuloksia sovelletaan hotokäsitelyihin käsinisiin, on suoritettava vastaavia testejä.



Pakkaus, varastointi ja hävittäminen

Tuote toimitetaan yhtenäisessä myyntipakkauksessa, joka on valmistettu kierrätettävistä pahvista. Pienin pakkauksyksikkö on PE-pussi tai vastaava ympäristöystävällinen suojauspakkaus. Käsinet on varustettava asianmukaisella tavalla, ei laattoissa kuivissa tiloissa. Kosteuden, lämpötilojen, valon sekä tietyn ajan kulussa tapahtuvan materiaalin luonnollisen muuttumisen kaltaisia vaikutuksia voi olla seurausena tuotteen suojausominaisuuksien muuttuminen. Tuotteella ei voida ilmoittaa vanhenemisaikaa, koska se riippuu kulumistasesta, käytöstä ja käyttöalueesta. Hävitys paikallisten määräysten mukaisesti.

Materiaalin koostumus / tuotteen materiaali

60% polyakryl, 18% polyeteen (HDPE), 12% polyamidi, 10% spandex; harmaa lateksi, musta

Terveydelle aiheutuvat vaarat

Tuotteen asennuksessa käytettävä voi aiheuttaa allergisia reaktioita käsinen komponenteille (sisältää luonnollista lateksia). Jos allergisia reaktioita ilmenee, suosittelemme lopettamaan käsinen käytön toistaiseksi ja hakeutumaan lääkäriin.

Valmistajan nimi ja osoite

HELMUT FELDTMANN GmbH
 Zunftstraße 28
 D-21244 Buchholz/Nordheide
 www.feldtmann.de

Typittartarkuksesta vastava ilmoitettu laitos:
 MIRTA KONTROL d.o.o.
 Javorinska 3
 HR-10040 Zagreb - Dubrava

Typittartarkuksesta nro: 2474

DK

Oplysninger fra producenten iht. forordning (EU) 2016/425, bilag II, afsnit 1.4 (henvisning til Den Europæiske Unions Tidende). PSA-kategori 2 Størrelser: 08 - 11

Læs grundigt inden brug! Du er forpligtet til at vedlægge disse brugeroplysninger, når du overdrager det personlige beskyttelsesudstyr (PPE) eller leverer det til modtageren. Til dette formål må disse brugeroplysninger kopieres ubegrænset, og de kan downloades på www.feldtmann.de.

Mærkning på handskerne

Disse handsker er certificeret som personligt beskyttelsesudstyr (PPE). CE-mærket viser, at dette produkt overholder kravene i forordning (EU) 2016/425. Overensstemmelseserklæringen kan findes på www.feldtmann.de/Konformitaetserklæringen

Producentens oplysninger skal overholdes! Fremstillingsdato, se CE-label på handske

Denne handske indeholder naturlig latex

Forklaring af og numre på de standarder, hvis krav fra handskerne opfylder

Referencer til standarderne: Den Europæiske Unions Tidende. Kan købes hos Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Beskyttelsehandsker - Generelle krav og testmetoder for handsker

EN 388:2016 Beskyttelsehandsker mod mekaniske risiko skal for én af egenskaberne (slidfasthed, skærefasthed, rivestykke og gennembrudsbestandighed) opnå mindst ydelsestrin 1 eller ydelsestrin A for TDM-skærefasthedstest i henhold til EN ISO 13997:1999. Slidfasthed: Det antal omrindninger, der kræves for at slide igennem testhandsken. Skærefasthed: Det antal testrykklusser med konstant hastighed, hvorved testhandsken gennemskæres. Rivestykke: Den nødvendige kraft for at rive den ituskaarne testhandske yderligere op. Gennembrudsbestandighed: Den kraft, der tager for at stikke hul i testhandsken med en standardiseret testpids.

Table with 4 columns: Testkriterier, Vurdering, 02485 - WINTER FLEX 5, and a row for ISO 13997:1999.

Jo højere tal, jo bedre testresultat. X betyder "ikke testet". P betyder "bestået".

Table with 5 columns: Test, 1, 2, 3, 4, 5 and 6 columns: A, B, C, D, E, F.

EN 407:2004 Beskyttelsehandsker mod termiske risici

Table with 4 columns: Testkriterier, Vurdering, 02485 - WINTER FLEX 5, and a row for metal.

Mærkingen 'X' i stedet for et ciffer betyder, at handskerne ikke er beregnet til den brug, der er omfattet af denne test.

Table with 5 columns: Test, 1, 2, 3, 4, 5 and 6 columns: A, B, C, D, E, F.

ADVARSEL: Hvis handskerne har præstationsniveau 1 eller 2 for brandteknisk egenskab, må handskerne ikke komme i kontakt med åben ild.

-19-

LT

Gaminoto informacija pagal ES direktyvos 2016/425 II priedo 1.4 skyrių (Nuoroda į Europos Sąjungos Oficialiąjį leidinį). 2 kategorijos asmeninės apsaugos priemonės Dydžiai: 08 - 11

Prieš naudodami išvairiai perskaitykite! Perduodami asmeninės apsaugos priemonės kitam naudotojui taip pat privalote perduoti ir šią naudotojų skirtą informaciją. Tam tikslui galima be apribojimų naudotis naudotojų skirta informacija, ją atsiūsiuanti iš svetainės www.feldtmann.de.

Šios pirštines yra sertifikuotas kaip asmeninės apsaugos priemonės. CE ženklas rodo, kad šis produktas atitinka ES direktyvos 2016/425 reikalavimus. Atitikties deklaraciją rasite svetainėje www.feldtmann.de/Konformitaetserklæringen

Atkreipte dėmesį į gamintojo informaciją! Pagaminimo datą žr. ant CE ženklo, esančio ant pirštinės

Šioje pirštinėje yra natūralaus lateks

Standartų, kurių reikalavimus atitinka pirštinės, paaiškinimai ir numeriai

Standarto nuorodos: Europos Sąjungos Oficialusis leidinys. Galima užsisakyti iš leidyklos „Beuth Verlag GmbH“, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Apsauginės pirštinės - bendrieji reikalavimai ir pirštinių tikrinimo metodai

EN 388:2016 Apsauginės pirštinės nuo mechaninių pavojų turi būti bent 1 našumo lygio charakteristikų (dėl nusitrynimų, atsparumo pjovimams ir pradūrimams, plyšų didėjimo) arba A našumo lygio charakteristikų pagal atsparumo plyšimui patikrinimą pagal EN ISO 13997:1999. Našumo lygis reikiama pirštine Atsparumas nusitrynimui: apsiukimui skaičius, kurio reikia, siekiant ikiarai praritinti testuojama pirštine. Atsparumas pjovimams: testavimo ciklų skaičius, kurio metu kontrolinė pirštine pakartotinai įpjaukoma pastoviu greičiu. Plyšimo jėga: jėga, kurios reikia, norint perplėšti kontrolinę pirštine. Pradūrimo jėga: jėga, kurios reikia, norint pradurti kontrolinę pirštine standartinio viršū.

Table with 4 columns: Tikrinimo kriterijai, Įvertinimas, 02485 - WINTER FLEX 5, and a row for E = Atsparumas plyšimui pagal EN ISO 13997:1999.

Kuo didesnis skaičius, tuo geresnis patikrinimo rezultatas. X reiškia „nepatrinta“. P reiškia „patrinta“.

Table with 5 columns: Tikrinimas, 1, 2, 3, 4, 5 and 6 columns: A, B, C, D, E, F.

EN 407:2004 Aizsarginiai pret termisku ledarbitu

Table with 4 columns: Tikrinimo kriterijai, Įvertinimas, 02485 - WINTER FLEX 5, and a row for F = Liels daudzums šķīdņa metāla.

Simbols "X" cipara vietā nozīmē, ka cimdi nav piemēroti lietošanas veidiem, kuri nav minēti un apstiprināti šajā pārbaudē.

Table with 4 columns: 1, 2, 3, 4 and 5 columns: A, B, C, D, E, F.

BRĪDĪJUMS: Ja cimdini ir degšanas īpatnību 1 vai 2 aizsardzības pakāpe, tad tie nedrīkst nonākt saskarē ar atklātu liesmu.

Vairāku slāņu cimdņu gadījumā, ja slāņus cita no cita var atdalīt, ir spēkā tikai at aizsardzības pakāpe, kas attiecas uz visu cimdņu, ieskaitot visus slāņus.

-17-

EN 511:2006 Rękawice chroniące przed chłodem



ABC

Table with 3 columns: Kryteria testowe, Ocena, 02485 - WINTER FLEX 5.

Im wyższy jest stopień sprawności, tym skuteczniejsza jest ochrona przed chłodem lub wodoszczelność. "X" zamiast liczby oznacza, że rękawica nie jest przeznaczona do zastosowania, które jest ujęte w tym teście. Przy stopniach sprawności 2 do 4 dla chłodu konwekcyjnego rękawice muszą osiągnąć co najmniej stopień sprawności 2 dla wytrzymałości na ścieranie i wytrzymałości na dalsze rozdzielanie według EN 388; w przeciwnym razie konieczne jest podawanie stopnia sprawności 1 jako najwyższego stopnia sprawności dla chłodu konwekcyjnego. Jeśli rękawice wykonane są z kilku części, które nie są ze sobą stale połączone, stopnie sprawności i działanie ochronne obowiązują tylko dla całego składu.

Wskazówki ogólne

Ta informacja dla użytkownika ma służyć jako pomoc przy wyborze środków ochrony indywidualnej, przy czym testy laboratoryjne dostarczają danych pomocniczych, ale nie mogą ocenić rzeczywistych warunków w miejscu pracy. Stosując efektywności opierają się na wynikach testów laboratoryjnych, które nie muszą odzwierciedlać aktualnych warunków na stanowisku pracy. Dlatego w zakresie odpowiedzialności użytkownika, a nie producenta pozostaje skontrolowanie odpowiednio określonej rękawicy do planowanego zakresu zastosowania.

Przeznaczenie, zakres zastosowania i ocena ryzyka

Ta rękawica jest odpowiednia wyłącznie do uniwersalnych zakresów zastosowania z lekkim ryzykiem mechanicznym. Następujące warunki dotyczą wszystkich rękawic o odporności na rozdarcie poziomu 1 lub wyższego: Jeśli istnieje ryzyko wciągnięcia przez obracając się części maszyn, nie można nosić rękawiczek. Brak ochrony przed ostrymi obiektami, np. igłami do iniekcji. Ta rękawica zapewnia dodatkową ochronę w kontakcie z ciepłymi przedmiotami zgodnie z wyżej wymienionymi wynikami dla stopni sprawności. W razie pytań i niejasności dotyczących zakresu zastosowania tych rękawic należy zwracać się do eksperta ds. bezpieczeństwa, dostawcy lub producenta.

Czyszczenie i pielęgnacja

Rekomendowana jest pielęgnacja przy użyciu standardowych środków czyszczenia (np. szcetki, ściereczki do czyszczenia itp.). Mycie lub czyszczenie chemiczne wymaga częstszego doradztwa ze strony autoryzowanego specjalisty. Producent nie odpowiada za zmiany właściwości. Przed ponownym zastosowaniem należy skontrolować rękawice pod względem braku uszkodzeń. To samo dotyczy efektu ochronnego zgodnie z określonymi poziomami wydajności. Ocena z niżej podanymi stopniami właściwości użytkowych oparta jest na badaniach nieużytych rękawic, przeniesienie wyników na rękawice po pielęgnacji wymaga przeprowadzenia odpowiednich testów.



Pakowanie, przechowywanie i usuwanie jako odpad

Ten artykuł jest dostarczany w jednolitym opakowaniu sprzedawanym z kartonu nadającego się do recyklingu. Najmniejsza jednostka opakowaniowa znajduje się w woreczkach PE lub podobnych opakowaniach przyzwykłych dla środków ochrony. Rękawice muszą być prawidłowo przechowywane, tzn. w kartonach w suchych pomieszczeniach. Wpływy takie jak wilgoć, temperatura, światło i naturalne zmiany tworzą w swoim okresie mogą spowodować zmianę właściwości ochronnych. Nie można określić daty utraty właściwości użytkowych, ponieważ zależy ona od stopnia zużycia i zakresu zastosowania. Usuwanie jako odpad zgodnie z regulacjami lokalnymi.

Skład materiałowy / produkt składa się ze

60% poliakryl, 18% polietylen (HDPE), 12% poliamid, 10% spandex; szary Lateks, czarny

Ryzyko dla zdrowia

Przy prawidłowej pracy z produktem może dojść do reakcji alergicznych spowodowanych elementami rękawicy (zawiera naturalny lateks). Jeśli wystąpią reakcje alergiczne, rekomenduje się, aby zaprzestać stosowania rękawicy oraz skonsultować się z lekarzem.

Nazwisko i adres producenta

HELMUT FELDTMANN GmbH Zunftstraße 28 D-21244 Buchholz/Nordheide www.feldtmann.de

Jednostka notyfikowana, która odpowiada za przeprowadzanie testów i protokoły:

MIRTA KONTROL d.o.o. Javorinska 3 HR-S0046 Zagreb - Dubrava Nr Jednostka notyfikowana: 2474

-12-

EN 511:2006 Ochranné rukavice proti chladu



ABC

Table with 3 columns: Kritéria zkoušky, Hodnocení, 02485 - WINTER FLEX 5.

Čím vyšší je stupeň ochrany, tím vyšší je ochrana proti chladu příp. vodotěsnost. „X“ místo čísla znamená, že rukavice nejsou určeny pro použití, kterého se týká tato zkušební. U stupňů ochrany 2 až 4 pro konvekční chlad musíme rękawice dosáhnout minimálně stupně ochrany 2 pro odolnost proti oděru a odolnost proti dalšímu trhání podle EN 388, jinak se musí jako nejvyšší stupeň ochrany pro konvekční chlad uvést stupeň ochrany 1. Když jsou rukavice složeny z více dílů, které spolu nejsou trvale spojeny, platí stupeň ochrany a ochranný účinek jen pro úplnou sestavu.

Všeobecné informace

Tyto informace pro uživatele jsou určeny jako pomůcka při výběru Vašeho ochranného vybavení, přičemž laboratorní testy nabízejí pomůcku pro výběr, nejsou však schopné posoudit skutečné podmínky na pracovišti. Všechny ochranné prostředky musí být používány v souladu s pokyny výrobce. Před opětovným použitím je nutné zkontrolovat, zda jsou rukavice neporušené. Totéž platí pro ochranný účinek podle stanovených úrovní výkonnosti.

Účel použití, oblast použití a posouzení rizika

Tyto rukavice jsou vhodné výhradně pro univerzální oblasti použití s mírnými mechanickými riziky. Následující platí pro všechny rukavice s odolností proti roztržení úrovně 1 nebo vyšší: Pokud existuje riziko vtažení rotujícími částmi stroje, nesmí se nosit žádné rukavice. Nepokoujte ochranu proti ostrým předmětům, např. injekčním jehlám. Tato rukavice nabízí dodatečnou ochranu při kontaktu s teplemi předměty dle výše uvedených hodnot. Tyto rukavice zajišťují dodatečnou ochranu před chladem podle výše uvedených výsledků stupně ochrany. V případě dotazů a nejasností v ohledu na oblast použití těchto rukavic kontaktujte provozní osobu zodpovědnou za bezpečnost práce, dodavatele nebo výrobce.

Čištění a péče

O rukavice se doporučuje pečovat pomocí běžných čistících přípravků (např. kartáče, hadry, atd.). Mytí nebo chemické čištění vyžaduje předchozí konzultaci s užívavou odbornou firmou. Za změnu vlastností zde výrobce nepřebírá žádnou záruku. Před opětovným použitím je nutné zkontrolovat, zda jsou rukavice neporušené. Totéž platí pro ochranný účinek podle stanovených úrovní výkonnosti. Ohodnocení níže uvedenými výkonnostními stupni je založeno na zkouškách nepoužitých rukavic, přenesení výsledků na rukavice po provedení péče vyžaduje provedení příslušných zkoušek.



Balení, skladování a likvidace

Tento výrobek je dodáván v jednotlivém prodejním balení z recyklovatelného lepenkového kartonu. Vždy nejmenší balová jednotka se nachází v PE sáčcích nebo podobných ekologických obalech. Rukavice musí být odborně skladovány, tj. v kartonech v suchých prostorách. Vlivy jako vlhko, teplota, světlo a také přírodní změny materiálu za určité období mohou mít za následek změnu ochranných vlastností. Dobu maximální použitelnosti nelze uvést, jelikož ta závisí na stupni opotřebení, použití a oblasti použití. Likvidace podle místních ustanovení.

Materiálové složení/ výrobek sestává z

60% polyakryl, 18% polyethylen (HDPE), 12% polyamid, 10% spandex; Šedá Lateks, černá

Zdravotní rizika

Při běžné práci s výrobkem může dojít k alergickým reakcím z běžných složek rukavice (obsahuje přírodní latex). Pokud by se alergické reakce projevil, doporučuje se tyto rukavice prodávající nepoužívat a vyhledat lékařskou pomoc.

Název a adresa výrobce

HELMUT FELDTMANN GmbH Zunftstraße 28 D-21244 Buchholz/Nordheide www.feldtmann.de

Oznamující subjekt, který je zodpovědný za provedení zkoušky konstrukčního vzorku:

MIRTA KONTROL d.o.o. Javorinska 3 HR-10040 Zagreb - Dubrava Oznámující subjekt : 2474

-14-

Informace výrobce podle nařízení (EU) 2016/425, příloha II, oddíl 1.4 (místo zodpovědné za normy Evropské unie).
PSA kategorie 2
Rozsah: 08 - 11



Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tyto informace! Máte povinnost tyto informace pro uživatele přiložit, resp. je vydat přilpěnými při předání osobního ochranného vybavení (OOP). Za tímto účelem lze tyto informace pro uživatele neomezeně rozmnožovat a stavovat na www.feldtmann.de.

Značky na rukavících

CE = Tyto rukavice jsou certifikovány jako Osobní ochranné vybavení (OOP). Značka CE ukazuje, že tento výrobek splňuje požadavky nařízení (EU) 2016/425. **Prohlášení o shodě naleznete na www.feldtmann.de/konformitaetskerklarungen**

i = musí být dodrženy informace

M = Datum výroby viz štítek CE na rukavice

LATEX = tato rukavice obsahuje přírodní latex

Vyvěštění a čísla norem, jiné požadavky rukavice splňují

Místo zodpovědné za normy: Úřední list Evropské Unie. K dispozici u Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Ochranné rukavice – Všeobecné požadavky a zkoušební metody pro rukavice

EN 388:2016 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům musí alespoň pro jednu z vlastností (odolnost proti oděru, roztržení, datšímu roztržení a propichnutí) dosahovat minimální vykonostnosti stupně A pro zkoušku odolnosti proti roztržení TDM podle EN ISO 13997:1999. Úroveň výkonu označují dvě rukavice. Odolnost proti oděru: Počet otáček, kterých je zapotřebí pro prořezání testovací rukavice. Odolnost proti propichnutí: Počet testovacích cyklů, při kterých je testovaný vzorek při konstantní rychlosti propíchnut. Odolnost proti protřetí: Síla, které je zapotřebí pro další roztržení testovaného vzorku. Odolnost proti propichnutí: Síla, které je zapotřebí, aby byl testovaný vzorek propíchnut pomocí standardizované testovací špičky.

Kritéria zkoušky	Hodnocení	02485 – WINTER FLEX 5
A = odolnost proti oděru	0-4	2
B = odolnost proti propichnutí (Coup Test)	0-5	5
C = odolnost proti protřetí	0-4	4
D = odolnost proti propichnutí	0-4	2
E = odolnost proti roztržení (TDM) podle EN ISO 13997:1999	A-F	C



Čím vyšší číselo, tím lepší výsledek zkoušky. X znamená „nezkoušeno“. P znamená „vyhovuje“

Zkouška	1	2	3	4	5	
A = odolnost proti oděru (počet cyklů oděru)	100	500	2000	8000	-	
B = odolnost proti propichnutí (index) Coup Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0	
C = odolnost proti protřetí (N)	10	25	50	75	-	
D = odolnost proti propichnutí (N)	20	60	100	150	-	
Zkouška	A	B	C	D	E	F
E = odolnost proti roztržení EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

EN 407:2004 Ochranné rukavice proti tepelným rizikům

Kritéria zkoušky	Hodnocení	02485 – WINTER FLEX 5
A = Chování při hoření	0-4	X
B = Kontaktní teplo	0-4	X
C = Konvekční teplo	0-4	X
D = Radiační (sálavé) teplo	0-4	X
E = Malé rozstříknuté částice roztaveného kovu		X
F = Velká množství roztaveného kovu	0-4	X



Symbol „X“ místo čísla znamená, že rukavice nejsou určeny pro použití, kterého se týká tato zkouška.

Zkouška	1	2	3	4
Chování při hoření: Doba dohořívání plamenem (s)	≤20	≤10	≤3	≤2
Doba dohořívání zhnutím (s)	≤120	≤25	≤5	≤5
Kontaktní teplo (°C):	100	250	350	500
Prahová doba (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Konvekční teplo: Index prostupu tepla HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Radiační (sálavé) teplo: Přenos tepla t ₁ (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Malé rozstříknuté částice roztaveného kovu – počet kapek	≥5	≥15	≥25	≥35
Velká množství roztaveného kovu – roztavené železo (g)	30	60	120	200

VAROVÁNÍ: Jestliže stupeň odolnosti rukavice u chování při hoření má hodnotu 1 nebo 2, nesmí tyto rukavice přijít do kontaktu s otevřeným plamenem. U vícevrstvých rukavic, jejichž jednotlivé vrstvy nelze od sebe oddělit, se stupeň odolnosti vztahuje na celou rukavici včetně všech vrstev

EN 511:2006 Apsauginės pirštinės nuo šaltio



Tikrinimo kriterijai	Įvertinimas	02485 – WINTER FLEX 5
A = Konvekcinis šaltis	0-4	X
B = Kontakcinis šaltis	0-4	1
C = Atparumas vandeniui	0-1	X

Kuo didesnis lygis, tuo didesnis atsparumas šalčiui ir vandeniui. Jei vietoje skaičiaus nurodytas X, tai reiškia, kad pirštinės nėra tinkamos tokiam tikslui, kuriam reikalingas šis patikrinimas. Esant nuo 2 iki 4 lygio konvekciniam šalčiui pirštinės turi siekti mažiausiai 2 lygį dėl atsparumo plyšimui ir tolimesniu plyšimo pagali EN 388, prieilguo atveju aukščiausias lygis konvekciniam šalčiui turi būti nurodytas kaip 1 lygis. Jei pirštinės sudaro kelios dalys, kurios nėra sujungtos tarpusavyje, lygiai ir apsaugos poveikis galioja tik visoms pirštinėms kartu. **Perspėjimas:** Jei patikrinimo metu pirštinės nesiekia 1 lygio dėl atsparumo vandeniui, esant drėgmei pirštinės gali netekti savo apsauginių savybių nuo šalčio.

Bendro pobūdžio pastabos

Naudotojui skirta informacija yra skirta padėti jums tinkamai išsirinkti apsaugines priemones, laboratoriniai tyrimai suteikia galimybę pasirinkti tiksliau, tačiau nepaaiškina pirštinių charakteristikų įvertinimo konkrėtėms aplinkybėms. Našumo lygiai yra pagrįsti atliktais laboratoriniais tyrimais, kurie nebūtinai atitinka konkrėtos darbo vietos sąlygas. Todėl ne gamintojas, o naudotojas privalo patikrinti šio produkto naudojimo tinkamumą konkrėtėms sąlygoms.

Paskirtis, naudojimas ir rizikos vertinimas

Šios pirštinės yra skirtos tik paviršiniams darbams, susijusiems su nedidele mechaniniu pavojū rizika. Ši nuostata taikoma visoms pirštinėms, kurių atsparumas plyšimams yra 1 ar didesnis: Jei kyla pavojus, kad sukdamas mašinos dalis bus įbrauktas, pirštinių negalima dėvėti. Pirštinės neteikia apsaugos nuo aštrių objektų, pvz., hipoderminių adatų. Tokios pirštinės užtikrina papildomą apsaugą nuo šalčio, viršijančią nurodytą apsaugos lygį. Šis cimdai nodosina papildu aizsardžiu, je notiek saskare ar silbtem priešmetem, atbitosi augstakš minėtajiem izurbas pakajpu rezultatiem. Jei turite klausimų dėl šių pirštinių tinkamo naudojimo, kreipkitės į įmonės saugos kontrolierių, tiekėjų ar gamintoją.

Valymas ir priežiūra

Rekomenduojama priežiūrai naudoti įprastas priemones (pvz., šepetėlius, šluostes ir pan.). Prieš skalbant ar valant cheminių būdu reikia pasitarti su kvalifikuotu specialistu. Gamintojas negali prisimti atakomybės dėl charakteristikų pakitimo. Prieš naudojant pirštinės visada reikia patikrinti, ar jos nepažeistos. Tais patis paslytinai ir apie apsaugini poveiki pagal nustatyti veikimo lygius.Našumo lygio įvertinimas buvo atliktas su nenaudotomis pirštinėmis, todėl pirštinės naudojant pakartotiniai gali reikėti atlikti papildomus jų tinkamumo patikrinimus.



Pakavimas, laikymas ir utilizavimas

Šis produktas yra pristatomas vienosios pakuotėse, pagamintose iš perdirbamo kartono. Mažiausia pakuotės dalis yra polietilenuose maišeliuose arba panašiuose aplinkai nekenksmingose pakuotėse. Pirštinės reikia laikyti tinkamai, t. y., kartoninėse dėžutėse sausose patalpose. Tokie faktoriai kaip drėgmė, temperatūra, šviesa bei natūralūs medžiagos pokyčiai bėgant laikui gali prisidėti prie pirštinių apsauginių charakteristikų paskitemo. Galiojimo pabaigos datos nustatyti nėra, nes tai priklauso nuo naudojimo intensyvumo, naudojimo pobūdžio bei veiklos sritys. Utilizuokite laikydami vietinį reikavimą.

Produkto medžiagos / sandara

60% poliakrilas, 18% polietileno (HDPE), 12% poliamidas, 10% elastanas; pilkas

Lateksas, huodas

Su sveikata susijusi rizika

Tinkamai naudojantis pirštinėmis gali atsirasti alerginė reakcija į pirštinių komponentus (yra natūralaus latekso). Pasireiškus alerginei reakcijai rekomenduojama tam kartui pirštinės nusiauti, jų nebenaudoti ir kreiptis į gydytoją.

Gamintojo pavadinimas ir adresas

„HELMUT FELDTMANN GmbH“
 Zunftstraße 28
 D-21244 Buchholz/Nordheide
 www.feldtmann.de

Notifikuoti įstaiga, atitinkama už atlikties įvertinima:

MIRTA KONTROL d.o.o.
 Javorinska 3
 HR-10040 Zagreb - Dubrava
 Servifikavimo įstaigos Nr.: 2474



Informatie van de fabrikant conform Verordening (EU) 2016/425, bijlage II, paragraaf 1.4 (plaats in het officiële blad van de Europese Unie).

PBM categorie 2

Maten: 08 - 11

Lees dit aandachtig voor gebruik! U bent verplicht om deze gebruikersinformatie bij het doorgeven van de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) bij te voegen of aan de ontvanger te overhandigen. Hiertoe kan deze gebruikersinformatie zonder beperkingen worden gereproduceerd en worden gedownload op www.feldtmann.de.

Markeringen op de handschoenen

CE = Deze handschoenen zijn gecertificeerd als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM). Het CE-merkteken geeft aan dat dit product voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425. **De conformiteitsverklaring vindt u op www.feldtmann.de/konformitaetskerklarungen**

i = de informatie van de fabrikant moet in acht worden genomen! productiedatum

M = Zie CE-label op de handschoenen voor de productiedatum

LATEX = deze handschoen bevat natuurlijke latex

Toelichting en nummers van normen waaraan de handschoenen voldoen

Locatie van de normen: officieel blad van de Europese Unie. Te verkrijgen bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlijn. www.beuth.de.

EN 420:2003+A1:2009 Beschermende handschoenen – Algemene eisen en testmethoden voor handschoenen

EN 388:2016 Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's moeten voor ten minste één van de eigenschappen (slijtage, snijweerstand, scheurpropagatie: en perforatiekracht) ten minste prestatieniveau 1 of prestatieniveau A voor de TDM-snijtestendigheidstest volgens EN ISO 13997:1999 bereiken. Prestatieniveau verwijst naar de palm van de handschoen. Slijtvestheid: Het aantal omwentelingen dat nodig is om de testschoenen door te scheuren. Snijweerstand: Het aantal testcycli waarbij het testmonster bij constante snelheid wordt doorgesneden. Scheurweerstand: De kracht die nodig is om het gesneden testmonster verder te scheuren. Perforatieweerstand: De vereiste kracht om het monster te doorboren met behulp van een gestandaardiseerde testpunt.

Testcriteria	Beoordeling	02485 – WINTER FLEX 5
A = Schuurweerstand	0-4	2
B = Snijweerstand (Coupe Test)	0-5	5
C = Scheurweerstand	0-4	4
D = Perforatieweerstand	0-4	2
E = Snijweerstand (TDM) conform EN ISO 13997:1999	A-F	C



Hoe hoger het getal, des te beter is het testresultaat. X betekent "niet getest". P betekent "geslaagd"

Test	1	2	3	4	5	
A = Schuurweerstand (aantal omwentelingen)	100	500	2000	8000	-	
B = Snijweerstand (index) Coupe-Test	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0	
C = Scheurweerstand (N)	10	25	50	75	-	
D = Perforatieweerstand (N)	20	60	100	150	-	
Test	A	B	C	D	E	F
E = Snijweerstand conform EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30

EN 407:2004 Beschermende handschoenen tegen thermische risico's

Testcriteria	Beoordeling	02485 – WINTER FLEX 5
A = Brandgedrag	0-4	X
B = Contactwarmte	0-4	X
C = Geleidelingswarmte	0-4	X
D = Stralingswarmte	0-4	X
E = Kleine spatten gesmolten metaal	0-4	X
F = Grote hoeveelheden vloeibaar metaal	0-4	X



De markering "X" in plaats van een cijfer betekent dat de handschoenen niet bedoeld zijn voor het gebruik dat onder deze test valt.

Test	1	2	3	4
Brandgedrag: Brandtijd (s)	≤20	≤10	≤3	≤2
Smeuïgheid (s)	-	≤120	≤25	≤5
Contactwarmte (°C)	100	250	350	500
Drempelwaardetijd (s)	≥15	≥15	≥15	≥15
Geleidelingswarmte: Thermische beschermingsindex HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Stralingswarmte: Warmteoverdracht t ₁ (s)	≥5	≥30	≥90	≥150
Kleine spatten gesmolten metaal – aantal druppels	≥5	≥15	≥25	≥35
grote hoeveelheden vloeibaar metaal – vloeibaar ijzer (g)	30	60	120	200

EN 511:2006 beschermende handschoenen tegen kou

Testcriteria	Beoordeling	02485 – WINTER FLEX 5
A = Geleidelingskou	0-4	X
B = Contactkou	0-4	1
C = Waterdichtheid	0-1	X



Hoe hoger het prestatieniveau is, des te hoger de bescherming tegen koude en de waterdichtheid is. "X" in plaats van een cijfer betekent dat de handschoenen niet bedoeld zijn voor het gebruik dat onder deze test valt. Voor de prestatieniveau 2 tot 4 voor geleidelingskou moeten de handschoenen ten minste prestatieniveau 2 voor slijtvestheid en scheursterkte conform EN 388 bereiken, anders is het hoogste prestatieniveau voor geleidelingskou prestatieniveau 1. Als de handschoenen uit verschillende delen bestaan die niet permanent met elkaar zijn verbonden, gelden de prestatieniveaus en het beschermende effect alleen bij volledige samenstelling. **Waarschuwing:** Als de handschoenen bij het testen van de waterdichtheid niet prestatieniveau 1 halen, kunnen de handschoenen hun beschermende eigenschappen tegen koude verliezen als ze nat zijn.

Algemene richtlijnen

Deze gebruikersinformatie is bedoeld om u te helpen bij het kiezen van uw beschermende uitrusting. De laboratoriumtesten bieden hierbij ondersteuning, maar zijn niet in staat om de feitelijke werkomstandigheden te beoordelen. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de resultaten van laboratoriumtests die niet noodzakelijkerwijs de actuele arbeidsomstandigheden weerspiegelen. Het is daarom de verantwoordelijkheid van de gebruiker en niet van de fabrikant om de geschikte handschoenen voor de beoogde toepassing te controleren.

Gebruiksdoel, toepassingen en risicobeoordeling

Deze handschoenen is alleen geschikt voor universele toepassingen met geringe mechanische risico's. Het volgende is een toepassing op alle handschoenen met een scheurweerstand van niveau 1 of hoger: Als het risico bestaat dat ze worden aangetrokken door draaiende machinedelen, mogen geen handschoenen worden gedragen. Geen bescherming tegen scherpe voorwerpen, zoals injectie-naalden. Deze handschoen biedt extra bescherming bij contact met warme voorwerpen op basis van de bovenstaande prestatieniveau-resultaten. Deze handschoen biedt extra bescherming tegen de kou op basis de bovenstaande prestatieniveau-resultaten. Als u vragen hebt of er onduidelijkheden zijn over het gebruik van deze handschoenen, neem dan contact op met de bedrijfsveiligheidsfunctionaris, de leverancier of de fabrikant.

Reiniging en onderhoud

Verzorging met in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen (zoals borstels, poetsdoeken, etc.) wordt aanbevolen. Wasen of chemische reiniging vereist voorafgaand overleg met een erkend gespecialiseerd bedrijf. De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen van de eigenschappen. Er moet altijd worden gecontroleerd of de handschoenen onbeschadigd zijn voordat ze worden gebruikt. De beoordeling met de bovengenoemde prestatieniveaus is gebaseerd op tests met ongebruikte handschoenen, overbrengen van resultaten naar handschoenen na een behandeling vereist het uitvoeren van geschikte tests.



Verpakking, opslag en afvoer

Dit artikel wordt geleverd in een uniforme verloopverpakking van recyclebaar karton. De kleinste verpakkingseenheid bevindt zich in PE-zakjes of vergelijkbare milieuvriendelijke verpakkingen. De handschoenen moeten op de juiste manier worden bewaard, d.w.z. in dozen in droge ruimtes. Invloeden zoals vochtigheid, temperatuur, licht en natuurlijke materiaaveranderingen gedurende een bepaalde tijdsperiode kunnen verandering van de beschermende eigenschappen tot gevolg hebben. Er kan geen vervaldatum worden opgegeven omdat dit afhankelijk is van de mate van slijtage, het gebruik en het gebruiksgedrag. Afvalverwijdering volgens de lokale voorschriften.

Materialiënstelling / het product bestaat uit

60% polyacryl, 18% polyethyleen (HDPE), 12% polyamide, 10% spandex, grijs
 Latex, zwart

Gezondheidsrisico's

Bij juist gebruik van het product kunnen er allergische reacties op de componenten van de handschoenen ontstaan (bevat natuurlijke latex). Als er allergische reacties optreden, is het raadzaam om het gebruik van deze handschoenen voorlopig te stoppen en medisch advies in te winnen.

Naam en adres van de fabrikant

HELMUT FELDTMANN GmbH
 Zunftstraße 28
 D-21244 Buchholz/Nordheide
 www.feldtmann.de

Aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor het uitvoeren van het typeonderzoek:

MIRTA KONTROL d.o.o.
 Javorinska 3
 HR-10040 Zagreb - Dubrava
 Aangemelde instantie nr.: 2474